



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

**Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of January 2018**

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois de janvier 2018**



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

**Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of January 2018**

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois de janvier 2018**

Copyright © United Nations 2018
All rights reserved
Printed by the United Nations Publishing Section, New York

Print ISBN #: 978-92-1-980068-7
eISBN : 978-92-1-362968-0

Copyright © Nations Unies 2018
Tous droits réservés
Imprimé par la Section de la publication des Nations Unies, New York

TABLE OF CONTENTS

Note by the Secretariat.....	5
Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of January 2018: Nos. 54851 to 54948	7
Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat	17
Alphabetical Index	27

TABLE DES MATIÈRES

Note du Secrétariat.....	35
Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de janvier 2018: Nos 54851 à 54948.....	37
Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat	47
Index alphabétique.....	57

Note by the Secretariat

1. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by Resolution 97 (I) of 14 December 1946, adopted Regulations to give effect to Article 102 of the Charter. These Regulations were last amended on 19 December 1978 ("the Regulations").

2. Under article 1 of the Regulations, parties are required to effect the registration of every treaty or international agreement subject to registration concluded by them. Under article 4 of the Regulations, the United Nations is required to register *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations (i) is a party to the treaty or agreement, (ii) has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or (iii) is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration or filing and recording is effected.

3. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat pursuant to article 13 of the Regulations.

4. Part I contains a statement of treaties and international agreements registered in accordance with article 1 of the Regulations. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the Regulations. With regard to each treaty or international agreement registered or filed and recorded, the following information is provided: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. These actions can be in the form of supplementary agreements, agreements which amend or modify previously registered agreements, or certified statements. Certified statements are composed of data only, such as ratifications, accessions, etc.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is responsible for the registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it has authority for dealing with all aspects of the responsibility.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain (i) whether they fall within the category of agreements requiring registration or are subject to filing and recording, and (ii)

whether the technical requirements of the Regulations are met. It is noted that an authoritative body of practice relating to registration has been developed in the League of Nations and the United Nations. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined in the Charter or in the Regulations, the Secretariat follows the principle of respecting the position of the Member State submitting an instrument for registration that in so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Therefore registration of an instrument submitted by a Member State does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements subject to registration. Under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

Publication of treaties and international agreements

8. Pursuant to article 12 of the Regulations, treaties and international agreements registered or filed and recorded are published in the United Nations Treaty Series (UNTS) in their original language or languages, together with a translation in English and French, as necessary. By its resolution 33/141 A of 19 December 1978, the General Assembly gave the Secretariat the option not to publish in *extenso* certain categories of bilateral treaties or international agreements belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the UNTS by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

9. By its resolution 52/153 of 15 December 1997, the General Assembly extended this option to multilateral treaties falling within the terms of article 12 (2) (a) to (c).

10. In accordance with article 12 (3) of the Regulations, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish in *extenso* are identified in the Statement by an asterisk preceding the title.

UNTS volumes published since 1946 are available on the United Nations Web site at: <https://treaties.un.org>

Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of January 2018: Nos. 54851 to 54948

No. 54851. **Germany and Mali**

* Exchange of letters constituting an arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Mali concerning financial cooperation. Bamako, 9 and 13 November 2017

Entry into force: 13 November 2017 by the exchange of the said letters, in accordance with their provisions

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 9 January 2018

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 12 January 2018

No. 54856. **Argentina and United States of America**

Agreement between the Argentine Republic and the United States of America concerning the deployment of in-flight security officers. Buenos Aires, 23 March 2016

Entry into force: 23 March 2016 by signature, in accordance with article 8

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 22 January 2018

No. 54852. **Germany and Togo**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Togolese Republic concerning financial cooperation in 2016. Lomé, 13 October 2017

Entry into force: 13 October 2017 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 9 January 2018

No. 54857. **Germany and Namibia**

* Exchange of notes constituting an arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Namibia concerning financial cooperation. Windhoek, 8 November and 5 December 2017

Entry into force: 5 December 2017 by the exchange of the said notes, in accordance with their provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 22 January 2018

No. 54853. **Germany and Serbia**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Serbia on the gainful occupation of members of the families of members of a diplomatic mission or career consular post. Belgrade, 7 December 2016

Entry into force: 14 July 2017 by notification, in accordance with article 8

Authentic texts: German and Serbian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 9 January 2018

No. 54858. **Argentina and Nigeria**

Agreement on cooperation and mutual assistance in customs matters between the Argentine Republic and the Federal Republic of Nigeria. Buenos Aires, 15 April 2013

Entry into force: 1 May 2016, in accordance with article 16

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 17 January 2018

No. 54854. **Germany and Central African Forests Commission**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Central African Forests Commission concerning financial cooperation in 2015. Yaoundé, 8 November 2017

Entry into force: 8 November 2017 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 9 January 2018

No. 54859. **Germany and Intergovernmental Authority on Development**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Intergovernmental Authority on Development (IGAD) concerning financial cooperation in 2017. Djibouti, 27 November 2017

Entry into force: 27 November 2017 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 22 January 2018

No. 54855. **Argentina and United States of America**

Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Argentine Republic on end-use, retransfer, and security assurances. Buenos Aires, 17 and 18 August 2017

Entry into force: 18 August 2017 by signature, in accordance with paragraph G

Authentic texts: English and Spanish

No. 54860. **Argentina and Ukraine**

Agreement between the Argentine Republic and Ukraine on mutual administrative assistance for the prevention investigation and suppression of customs legislation offenses. Buenos Aires, 24 April 2012

Entry into force: 16 April 2016 by notification, in accordance with article 15

Authentic texts: English, Spanish and Ukrainian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 22 January 2018

No. 54861. **Germany and Mongolia**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of Mongolia concerning financial cooperation in 2016 and 2017 Energy efficiency Programme. Ulaanbaatar, 27 June 2017

Entry into force: 27 June 2017 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: English, German and Mongol

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 22 January 2018

No. 54862. **Argentina and Dominican Republic**

* Agreement on recognition of titles and certificates of studies of primary education, general basic and secondary education or their equivalent denominations between the Argentine Republic and the Dominican Republic (with annex). Buenos Aires, 12 May 2011

Entry into force: 28 March 2015, in accordance with article 7

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 19 January 2018

No. 54863. **Germany and India**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of India concerning financial cooperation in 2016 (II). New Delhi, 1 December 2017

Entry into force: 1 December 2017 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 22 January 2018

No. 54864. **Germany and Turkmenistan**

Agreement between the Federal Republic of Germany and Turkmenistan for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and on capital (with protocol). Berlin, 29 August 2016

Entry into force: 28 November 2017 by the exchange of the instruments of ratification, in accordance with article 32

Authentic texts: German, Russian and Turkmen

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 22 January 2018

No. 54865. **Greece and Cyprus**

Agreement between the Government of the Hellenic Republic and the Government of the Republic of Cyprus on cooperation in the fields of search and rescue. Athens, 13 October 2014

Entry into force: 20 December 2016 by notification, in accordance with article 11

Authentic text: Greek

Registration with the Secretariat of the United Nations: Greece, 9 January 2018

No. 54866. **Argentina and Georgia**

Agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of Georgia on visa waiver for holders of ordinary passports. Buenos Aires, 23 June 2015

Entry into force: 5 September 2015, in accordance with article 9

Authentic texts: English, Georgian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 22 January 2018

No. 54867. **Argentina and China**

Agreement between the Argentine Republic and the People's Republic of China on the facilitation of the issuance of tourist visas. Beijing, 4 February 2015

Entry into force: 22 June 2015, in accordance with article 14

Authentic texts: Chinese and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 19 January 2018

Note: See also annex A, No. 54867

No. 54868. **Greece and Ukraine**

Air Services Agreement between the Government of the Hellenic Republic and the Cabinet of Ministers of Ukraine (with annexes). Athens, 6 October 2011

Entry into force: 14 November 2017 by notification, in accordance with article 18

Authentic texts: English, Greek and Ukrainian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Greece, 9 January 2018

No. 54869. **Argentina and Germany**

Memorandum of Understanding between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Federal Republic of Germany concerning a working holiday programme. Buenos Aires, 2 June 2016

Entry into force: 2 June 2016 by signature, in accordance with paragraph 11

Authentic texts: German and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 22 January 2018

No. 54870. **Greece and Bulgaria**

Agreement between the Government of the Hellenic Republic and the Government of the Republic of Bulgaria on cross-border police cooperation. Sofia, 9 June 2010

Entry into force: 7 October 2016 by notification, in accordance with article 20

Authentic texts: Bulgarian, English and Greek

Registration with the Secretariat of the United Nations: Greece, 9 January 2018

No. 54871. **Greece and Turkey**

Protocol concerning cooperation between the Ministry of Justice of the Hellenic Republic and the Ministry of Justice of the Republic of Turkey. Athens, 8 June 2005

Entry into force: 26 November 2017, in accordance with article 10

Authentic texts: English, Greek and Turkish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Greece, 9
January 2018

No. 54872. Denmark and Lao People's Democratic Republic

Agreement between the Government of the Kingdom of Denmark and
the Government of the Lao People's Democratic Republic for the
promotion and reciprocal protection of investments. Copenhagen,
28 September 1998

Entry into force: 9 May 1999, in accordance with article 15
Authentic texts: Danish, English and Lao
Registration with the Secretariat of the United Nations: Denmark, 17
January 2018

See article 10 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s)
by the President of the International Court of Justice

No. 54873. Portugal and Andorra

Convention between the Portuguese Republic and the Principality of
Andorra for the avoidance of double taxation and the prevention of
fiscal evasion with respect to taxes on income (with protocol). New
York, 27 September 2015

Entry into force: 23 April 2017, in accordance with article 29
Authentic texts: Catalan, English and Portuguese
Registration with the Secretariat of the United Nations: Portugal, 2
January 2018

No. 54874. Argentina and Belarus

Agreement between the Government of the Argentine Republic and
the Government of the Republic of Belarus on visa waiver. Minsk,
24 October 2016

Entry into force: 19 May 2017, in accordance with article 11
Authentic texts: English, Russian and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 23
January 2018

No. 54875. Argentina and United Arab Emirates

Memorandum of Understanding between the Argentine Republic and
the United Arab Emirates on mutual exemption of entry visa
requirements for holders of ordinary passports. Buenos Aires, 17
March 2017

Entry into force: 16 May 2017, in accordance with article 10
Authentic texts: Arabic, English and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 23
January 2018

No. 54876. Argentina and Portugal

Memorandum of Understanding between the Argentine Republic and
the Portuguese Republic concerning a working holiday programme.
Buenos Aires, 13 June 2017

Entry into force: 13 June 2017 by signature, in accordance with article
11
Authentic texts: Portuguese and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 23
January 2018

No. 54877. Argentina and Philippines

* Memorandum of Understanding between the Argentine Republic and
the Republic of the Philippines on remunerated activities for

dependent relatives of diplomatic, consular, administrative and
technical staff of their diplomatic missions and consular offices and
of their representatives before international organizations. Manila,
14 September 2012

Entry into force: 15 May 2017 by notification, in accordance with article
11

Authentic texts: English and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 23
January 2018

No. 54878. Peru and Panama

Agreement between the Republic of Peru and the Republic of Panama
on the abolition of tourist and business visas. Lima, 11 October
2013

Entry into force: 13 March 2015, in accordance with article 6
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 22
January 2018

No. 54879. Argentina and International Telecommunication Union

* Agreement between the Argentine Republic represented by its
Permanent Representative to the International Organizations in
Geneva and the International Telecommunication Union
represented by its Secretary-General relating to the holding,
organization and financing of the World Telecommunication
Development Conference (WTDC-17) and related events (with
annexes). Geneva, 20 April 2017

Entry into force: 20 April 2017 by signature, in accordance with article
XVI
Authentic texts: English and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 23
January 2018

No. 54880. Argentina and Honduras

Agreement between the Argentine Republic and the Republic of
Honduras on the transfer of sentenced nationals and the execution
of penal sentences. Tegucigalpa, 17 June 2014

Entry into force: 28 January 2016 by notification, in accordance with
article XIX
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 17
January 2018

No. 54881. Peru and India

Exchange Programme between the Government of the Republic of
Peru and the Government of the Republic of India on cooperation in
the field of education. Lima, 28 October 2013

Entry into force: 19 December 2014 by notification, in accordance with
article VII
Authentic texts: English, Hindi and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 22
January 2018

No. 54882. Argentina and Ecuador

Agreement between the Argentine Republic and the Republic of
Ecuador on the execution of criminal sentences (with exchange of
letters, Quito, 26 January 2009 and Buenos Aires, 18 January
2010). Buenos Aires, 20 September 2007

Entry into force: 14 August 2017 by the exchange of the instruments of
ratification, in accordance with article XI
Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 12 January 2018

No. 54883. Argentina and China

Treaty on mutual legal assistance in criminal matters between the Argentine Republic and the People's Republic of China. Buenos Aires, 25 June 2012

Entry into force: 6 March 2015, in accordance with article 24

Authentic texts: Chinese, English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 19 January 2018

No. 54884. Peru and Belgium

Specific Convention between the Republic of Peru and the Kingdom of Belgium relating to the "Programme for the sustainable economic development and strategic management of natural resources in the regions of Apurimac, Ayacucho, Huancavelica, Junin and Pasco". Lima, 16 December 2011

Entry into force: 27 April 2012 by notification, in accordance with article 12

Authentic texts: French and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 22 January 2018

Note: See also annex A, No. 54884

No. 54885. Peru and Poland

Agreement between the Republic of Peru and the Republic of Poland on the transfer of sentenced persons. Lima, 27 May 2014

Entry into force: 30 March 2016, in accordance with article 19

Authentic texts: English, Polish and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 22 January 2018

No. 54886. Peru and Thailand

Treaty between the Republic of Peru and the Kingdom of Thailand on the transfer of offenders and co-operation in the enforcement of penal sentences. Bangkok, 5 October 2013

Entry into force: 26 February 2016 by the exchange of the instruments of ratification, in accordance with article 14

Authentic texts: English, Spanish and Thai

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 22 January 2018

No. 54887. Argentina and Bolivia (Plurinational State of)

Memorandum of Understanding between the Argentine Republic and the Plurinational State of Bolivia for the creation of the Binational Commission of Commerce, Investments and Economic Relations. Buenos Aires, 4 August 2017

Entry into force: 4 August 2017 by signature, in accordance with article VI

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 12 January 2018

No. 54888. Argentina and Brazil

Memorandum of Understanding between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Federative Republic of Brazil on the establishment of the Policy Coordination Mechanism Brazil-Argentina. Buenos Aires, 23 May 2016

Entry into force: 23 May 2016 by signature, in accordance with paragraph 10

Authentic texts: Portuguese and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 22 January 2018

No. 54889. Peru and Morocco

Agreement between the Government of the Republic of Peru and the Government of the Kingdom of Morocco on the protection and restitution of cultural property stolen or illegally transferred. Lima, 5 July 2011

Entry into force: 8 January 2016, in accordance with article 7

Authentic texts: Arabic, French and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 22 January 2018

No. 54890. Peru and Secretariat of the United Nations Framework Convention on Climate Change on behalf of the Conference of the Parties to the Convention

* Agreement between the Republic of Peru and the Secretariat of the United Nations Framework Convention on Climate Change and its Kyoto Protocol regarding the twentieth session of the Conference of the Parties to the United Nations Framework Convention on Climate Change, the tenth session of the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol and the sessions of the subsidiary bodies (with annexes). Bonn, 8 June 2014, and Lima, 17 June 2014

Entry into force: 9 October 2014 by notification, in accordance with article 16

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 22 January 2018

No. 54891. Argentina and International Criminal Court

Agreement between the Argentine Republic and the International Criminal Court on the enforcement of sentences of the International Criminal Court. Buenos Aires, 18 April 2017

Entry into force: 18 April 2017 by signature, in accordance with article 13

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 23 January 2018

No. 54892. Peru and International Labour Organisation

* Agreement between the International Labour Organization and the Republic of Peru on the holding of the eighteenth American regional meeting of ILO in Lima, from 13 to 16 October 2014. Lima, 11 August 2014

Entry into force: 18 September 2014 by notification, in accordance with article 14

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 22 January 2018

No. 54893. **Argentina and Organisation of Eastern Caribbean States**

Agreement between the Argentine Republic and the Organisation of Eastern Caribbean States on South-South and triangular cooperation activities. Castries, 15 January 2013

Entry into force: 21 April 2017 by notification, in accordance with article 14

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 23 January 2018

No. 54894. **Argentina and Viet Nam**

* Agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Socialist Republic of Vietnam on the free exercise of remunerated activities by dependent relatives of diplomatic, consular, administrative and technical staff of their diplomatic missions, consular posts and permanent representatives to international organizations. Buenos Aires, 10 May 2016

Entry into force: 23 May 2017 by notification, in accordance with article 13

Authentic texts: English, Spanish and Vietnamese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 23 January 2018

No. 54895. **Argentina and Kuwait**

Memorandum of Understanding between the Government of the Argentine Republic and the Government of the State of Kuwait in the fields of environment and sustainable development. Buenos Aires, 27 July 2010

Entry into force: 18 March 2016 by notification, in accordance with article VIII

Authentic texts: Arabic, English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 19 January 2018

No. 54896. **Argentina and Chile**

Memorandum of Understanding between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Republic of Chile relating to the control of the Didymo alga. Buenos Aires, 29 August 2014

Entry into force: 6 July 2015, in accordance with article 9

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 19 January 2018

No. 54897. **Peru and Inter-American Development Bank**

* Non-reimbursable Financing Agreement on the investment from the Multi-Donor Fund for the Sustainable Energy and Climate Change Initiative No. GRT / MC-14159-PE between the Republic of Peru and the Inter-American Development Bank (in its capacity as administrator of the Multi-Donor Fund for the Sustainable Energy and Climate Change Initiative) Adaptation to climate change of the fishing sector and the marine-coastal ecosystem of Peru (with annex). Lima, 30 July 2014

Entry into force: 30 October 2014

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 22 January 2018

No. 54898. **Argentina and Chile**

Agreement between the Argentine Republic and the Republic of Chile concerning the restoration of austral ecosystems affected by the american beaver (*Castor canadensis*). Santiago, 26 September 2008

Entry into force: 26 September 2008 by signature, in accordance with article 11

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 19 January 2018

No. 54899. **Argentina and Chile**

Agreement between the Argentine Republic and the Republic of Chile on the cooperation between the Argentine National Gendarmerie and the Judicial Police of Chile. Santiago, 16 March 2012

Entry into force: 23 February 2015 by notification, in accordance with article IX

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 19 January 2018

No. 54900. **Argentina and Ukraine**

* Agreement on mutual recognition of titles of higher education between the Government of the Argentine Republic and the Government of Ukraine. Kiev, 20 April 2011

Entry into force: 17 December 2015 by notification, in accordance with article 6

Authentic texts: Spanish and Ukrainian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 19 January 2018

No. 54901. **Argentina and Colombia**

Agreement between the Argentine Republic and the Republic of Colombia on the prevention of illicit appropriation, import, export and transfer of ownership of cultural property (with annex). Bogota, 20 September 2012

Entry into force: 3 April 2015, in accordance with article XIII

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 19 January 2018

No. 54902. **Argentina and Azerbaijan**

Agreement between the Argentine Republic and the Republic of Azerbaijan for cooperation in the peaceful uses of outer space. Buenos Aires, 12 March 2014

Entry into force: 6 April 2015 by notification, in accordance with article 16

Authentic texts: Azeri, English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 19 January 2018

No. 54903. **Argentina and Serbia**

Agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Republic of Serbia on cooperation in the veterinary field. Buenos Aires, 10 May 2010

Entry into force: 1 October 2016, in accordance with article 10

Authentic texts: English, Serbian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 22 January 2018

No. 54904. Poland and Romania

Agreement between the Government of the Republic of Poland and the Government of Romania on cooperation in combating organized crime, terrorism and other types of crime. Warsaw, 11 July 2001

Entry into force: 27 August 2003, in accordance with article 15
Authentic texts: Polish and Romanian
Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 1 January 2018

No. 54905. Argentina and Suriname

Agreement on technical co-operation between the Argentine Republic and the Republic of Suriname. New York, 28 September 2012

Entry into force: 13 September 2015, in accordance with article XII
Authentic texts: Dutch, English and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 22 January 2018

No. 54906. Argentina and Georgia

Agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of Georgia on co-operation in the field of culture. Buenos Aires, 23 June 2015

Entry into force: 6 August 2015 by notification, in accordance with article 13
Authentic texts: English, Georgian and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 22 January 2018

No. 54907. Poland and Georgia

Agreement between the Government of the Republic of Poland and the Government of Georgia for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital. Warsaw, 5 November 1999

Entry into force: 31 August 2006 by notification, in accordance with article 30
Authentic texts: Polish and Russian
Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 1 January 2018

No. 54908. Poland and Uzbekistan

Consular Convention between the Republic of Poland and the Republic of Uzbekistan. Warsaw, 11 January 1995

Entry into force: 9 January 1997, in accordance with article 49
Authentic texts: Polish, Russian and Uzbek
Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 1 January 2018

No. 54909. Argentina and Pakistan

Memorandum of Understanding between the Argentine Republic and the Islamic Republic of Pakistan on educational cooperation. Islamabad, 3 April 2014

Entry into force: 15 February 2016 by notification, in accordance with article IX
Authentic texts: English and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 17 January 2018

No. 54910. Argentina and Belize

Agreement on technical cooperation between the Government of the Argentine Republic and the Government of Belize. Buenos Aires, 22 October 2013

Entry into force: 16 March 2016 by notification, in accordance with article XI
Authentic texts: English and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 17 January 2018

No. 54911. Argentina and Czechoslovakia

Basic Agreement on scientific and technical cooperation between the Argentine Republic and the Czechoslovak Socialist Republic. Prague, 12 May 1974

Entry into force: 13 July 1995 by notification, in accordance with article 7
Authentic texts: Czech and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 17 January 2018
Note: See also annex A, No. 54911

No. 54912. Argentina and Slovakia

Agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Slovak Republic on scientific and technological co-operation. Bratislava, 16 September 2014

Entry into force: 10 May 2016, in accordance with article 11
Authentic texts: English, Slovak and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 17 January 2018

No. 54913. Preparatory Commission for the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty Organization and Armenia

Agreement between the Preparatory Commission for the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty Organization and the Government of the Republic of Armenia on the conduct of activities, including post-certification activities, relating to international monitoring facilities for the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty (with appendix). Vienna, 7 September 2016

Entry into force: 7 March 2017 by notification, in accordance with article 21
Authentic texts: Armenian and English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Preparatory Commission for the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty Organization, 23 January 2018

No. 54914. Turkmenistan and Kazakhstan

Agreement between the Government of Turkmenistan and the Government of the Republic of Kazakhstan on the Joint Intergovernmental Commission on trade, economic, scientific, technical and cultural cooperation. Astana, 18 April 2017

Entry into force: 18 April 2017 by signature, in accordance with article 10
Authentic texts: Kazakh, Russian and Turkmen
Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkmenistan, 1 January 2018

No. 54915. Multilateral

Inter-American Convention against racism, racial discrimination and related forms of intolerance. Antigua, 5 June 2013

Entry into force: 11 November 2017, in accordance with article 20

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 26 January 2018

Participant	Ratification	
Costa Rica	12 Dec	2016
Uruguay	10 Oct	2017

Authentic texts: English, French, Portuguese and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Organization of American States, 29 January 2018

No. 54916. Belgium and Uruguay

Convention between the Kingdom of Belgium and the Oriental Republic of Uruguay for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and on capital and for the prevention of fiscal evasion (with protocol). Montevideo, 23 August 2013

Entry into force: 4 August 2017, in accordance with article 28
Authentic texts: Dutch, English, French and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 23 January 2018

No. 54917. Micronesia (Federated States of) and Papua New Guinea

Treaty between the Federated States of Micronesia and the Independent State of Papua New Guinea concerning maritime boundaries between the Federated States of Micronesia and the Independent State of Papua New Guinea and co-operation on related matters (with annex and map). Palikir, 29 July 1991

Entry into force: 18 March 2016 by the exchange of the instruments of ratification, in accordance with article 9
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Micronesia (Federated States of), 1 January 2018
Note: See also annex A, No. 54917

No. 54918. Switzerland and Azerbaijan

Agreement between the Swiss Federal Council and the Government of the Republic of Azerbaijan on the facilitation of the issuance of visas. Bern, 10 October 2016

Entry into force: 1 April 2017, in accordance with article 13
Authentic texts: Azeri, English and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 26 January 2018

No. 54919. Switzerland and Denmark

Agreement between the Federal Department of Defence, Civil Protection and Sport acting for the Swiss Federal Council and the Danish Ministry of Defence on bilateral cooperation in the field of military training. Copenhagen, 9 June 2017

Entry into force: 9 June 2017 by signature, in accordance with article 20
Authentic texts: English and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 26 January 2018

No. 54920. Switzerland and Colombia

Agreement between the Swiss Confederation and the Republic of Colombia on short-stay visa waiver for holders of ordinary passports. Bogota, 3 August 2016

Entry into force: 30 June 2017, in accordance with article 9
Authentic texts: English, German and Spanish

No. 54921. Argentina and Japan

* Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of Japan on specific technical cooperation programmes (with attachment and annexes). Buenos Aires, 7 June and 18 July 2017

Entry into force: 21 July 2017, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic text: Spanish
Authentic text (attachment and annexes): English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 12 January 2018

No. 54922. Argentina and Croatia

Agreement on trade and economic cooperation between the Government of the Republic of Argentina and the Government of the Republic of Croatia. Buenos Aires, 2 December 1994

Entry into force: 30 October 1995 by notification, in accordance with article 9

Authentic texts: Croatian, English and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 17 January 2018

Note: See also annex A, No. 54922

No. 54923. Argentina and Croatia

Agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Republic of Croatia on economic cooperation. Buenos Aires, 9 January 2014

Entry into force: 22 January 2016 by notification, in accordance with article 7

Authentic texts: Croatian, English and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 17 January 2018

No. 54924. Argentina and Hungary

Agreement on bilateral economic cooperation between the Government of the Argentine Republic and the Government of Hungary. Buenos Aires, 29 November 2013

Entry into force: 12 September 2015, in accordance with article 9
Authentic texts: English, Hungarian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 22 January 2018

No. 54925. Argentina and Azerbaijan

Agreement on trade and economic cooperation between the Argentine Republic and the Republic of Azerbaijan. Buenos Aires, 26 July 2012

Entry into force: 30 June 2015 by notification, in accordance with article 11

Authentic texts: Azeri, English and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 22 January 2018

No. 54926. Argentina and United States of America

Trade and Investment Framework Agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of the

United States of America (with annex). Buenos Aires, 23 March 2016

Entry into force: 23 March 2016 by signature, in accordance with article VI

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 23 January 2018

No. 54927. Switzerland, European Organization for Nuclear Research and France

Agreement between the Swiss Federal Council, the Government of the French Republic and the European Organization for Nuclear Research (CERN) on mutual assistance between their services in the context of relief operations. Geneva, 8 December 2016

Entry into force: 15 August 2017, in accordance with article 11

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 26 January 2018

No. 54928. Switzerland and Italy

Agreement between the Swiss Confederation and the Italian Republic on in-transit inspections on the section Mendrisio-Varese. Rome, 14 March 2017

Entry into force: 14 March 2017 by signature, in accordance with article 5

Authentic text: Italian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 26 January 2018

No. 54929. Switzerland and Colombia

Agreement between the Swiss Confederation and the Republic of Colombia on mutual visa exemption for holders of diplomatic, official, special or service passports. Bogota, 3 August 2016

Entry into force: 30 June 2017, in accordance with article 12

Authentic texts: English, German and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 26 January 2018

No. 54930. Switzerland and Azerbaijan

Agreement between the Swiss Federal Council and the Government of the Republic of Azerbaijan on the readmission of persons residing without authorisation (with annexes). Bern, 10 October 2016

Entry into force: 1 April 2017, in accordance with article 18

Authentic texts: Azeri, English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 26 January 2018

No. 54931. Switzerland and China

Agreement between the Swiss Federal Council and the Government of the People's Republic of China on mutual recognition of the Customs Authorised Economic Operator Programme in Switzerland and the Customs Enterprise Credit Management Programme in China. Bern, 16 January 2017

Entry into force: 1 September 2017, in accordance with article 15

Authentic texts: Chinese, English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 26 January 2018

No. 54932. Switzerland and Iran (Islamic Republic of)

Trade Agreement between the Swiss Confederation and the Islamic Republic of Iran (with annex). Bern, 24 May 2005

Entry into force: 17 March 2017 by notification, in accordance with article 18

Authentic texts: English, French and Persian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 26 January 2018

No. 54933. Switzerland and Belize

Agreement between the Swiss Confederation and Belize for the exchange of information on tax matters. London, 10 August 2015

Entry into force: 13 October 2016 by notification, in accordance with article 11

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 26 January 2018

No. 54934. Argentina and South Africa

Agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Republic of South Africa on the promotion and reciprocal protection of investments (with protocol). Buenos Aires, 23 July 1998

Entry into force: 1 January 2001, in accordance with article 11

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 19 January 2018

See article 8 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 54935. Argentina and United States of America

Treaty between the United States of America and the Argentine Republic concerning the reciprocal encouragement and protection of investment (with protocol and note). Washington, 14 November 1991

Entry into force: 20 October 1994, in accordance with article XIV

Authentic texts: English and Spanish

Authentic text (note): Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 23 January 2018

Note: See also annex A, No. 54935

No. 54936. Argentina and Ecuador

Agreement between the Government of the Republic of Argentina and the Government of the Republic of Ecuador on the reciprocal promotion and protection of investments. Quito, 18 February 1994

Entry into force: 1 December 1995, in accordance with article X

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 23 January 2018

Note: See also annex A, No. 54936

See article VIII for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 54937. **Argentina and United Arab Emirates**

Agreement between the Argentine Republic and the United Arab Emirates on cooperation and mutual assistance in customs matters. Brussels, 27 June 2013

Entry into force: 13 December 2016, in accordance with article 25

Authentic texts: Arabic, English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 23 January 2018

No. 54938. **New Zealand and Canada**

Audiovisual Coproduction Treaty between the Government of New Zealand and the Government of Canada (with annex). Toronto, 11 September 2016

Entry into force: 1 May 2017, in accordance with article 15

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: New Zealand, 23 January 2018

No. 54939. **New Zealand and United States of America**

Agreement between the Government of New Zealand and the Government of the United States of America for the sharing of visa and immigration information. Wellington, 4 and 5 May 2017

Entry into force: 2 October 2017 by notification, in accordance with article 14

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: New Zealand, 23 January 2018

No. 54940. **New Zealand and Australia**

Agreement relating to science, research and innovation cooperation between the Government of New Zealand and the Government of Australia. Queenstown, 17 February 2017

Entry into force: 28 November 2017, in accordance with article 14

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: New Zealand, 23 January 2018

No. 54941. **New Zealand and Australia**

Agreement on social security between the Government of New Zealand and the Government of Australia (with schedule). Wellington, 8 December 2016

Entry into force: 1 July 2017, in accordance with article 27

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: New Zealand, 23 January 2018

No. 54942. **New Zealand and Lao People's Democratic Republic**

Air Services Agreement between the Government of New Zealand and the Government of the Lao People's Democratic Republic (with annex). Vientiane, 8 September 2016

Entry into force: 5 May 2017 by notification, in accordance with article 17

Authentic texts: English and Lao

Registration with the Secretariat of the United Nations: New Zealand, 23 January 2018

No. 54943. **New Zealand and Mauritius**

Air Services Agreement between the Government of New Zealand and the Government of the Republic of Mauritius (with annex). Wellington, 27 July 2016

Entry into force: 3 February 2017 by notification, in accordance with article 26

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: New Zealand, 23 January 2018

No. 54944. **New Zealand and Lithuania**

Agreement on a working holiday scheme between the Government of New Zealand and the Government of the Republic of Lithuania. New York, 1 October 2015

Entry into force: 1 January 2017, in accordance with article 11

Authentic texts: English and Lithuanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: New Zealand, 23 January 2018

No. 54945. **New Zealand and Qatar**

Agreement between the Government of New Zealand and the Government of the State of Qatar for air services (with annexes). Doha, 9 September 2015

Entry into force: 4 December 2016 by notification, in accordance with article 24

Authentic texts: Arabic and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: New Zealand, 23 January 2018

No. 54946. **New Zealand and San Marino**

Agreement between the Government of New Zealand and the Government of the Republic of San Marino on the exchange of information with respect to taxes. San Marino, 1 April 2016

Entry into force: 8 September 2017 by notification, in accordance with article 12

Authentic texts: English and Italian

Registration with the Secretariat of the United Nations: New Zealand, 23 January 2018

No. 54947. **New Zealand and Dominica**

Agreement between the Government of New Zealand and the Government of the Commonwealth of Dominica on the exchange of information with respect to taxes and tax matters. Washington, 16 March 2010

Entry into force: 7 September 2017 by notification, in accordance with article 13

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: New Zealand, 23 January 2018

No. 54948. **Multilateral**

Revised Treaty of Basseterre establishing the Organisation of Eastern Caribbean States Economic Union (with annex and protocol). Gros Islet, 18 June 2010

Entry into force: 20 January 2011, in accordance with article 26

Participant	Ratification and Accession (a)	
Antigua and Barbuda	5 Jan	2011
Grenada	20 Jan	2011
St Christopher and Nevis	20 Jan	2011
St Vincent and the Grenadines	13 Jan	2011

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Organisation of Eastern Caribbean States, 25 January 2018

Note: See also annex A, No. 54948

Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat

No. 4214. **Multilateral**

Convention on the International Maritime Organization. Geneva, 6 March 1948

Acceptance

Armenia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 19 January 2018
Date of effect: 19 January 2018
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 January 2018

No. 4789. **Multilateral**

Agreement concerning the Adoption of Harmonized Technical United Nations Regulations for Wheeled Vehicles, Equipment and Parts which can be Fitted and/or be Used on Wheeled Vehicles and the Conditions for Reciprocal Recognition of Approvals Granted on the Basis of these United Nations Regulations. Geneva, 20 March 1958

* Corrections to Regulation No. 17. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the seats, their anchorages and any head restraints. Geneva, 19 January 2018

Entry into force: 19 January 2018
Authentic texts: English, French and Russian
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 January 2018

* Corrections to Regulation No. 43. Uniform provisions concerning the approval of safety glazing materials and their installation on vehicles. Geneva, 19 January 2018

Entry into force: 19 January 2018
Authentic texts: English, French and Russian
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 January 2018

* Corrections to Regulation No. 43. Uniform provisions concerning the approval of safety glazing materials and their installation on vehicles. Geneva, 19 January 2018

Entry into force: 19 January 2018
Authentic texts: English, French and Russian
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 January 2018

No. 5742. **Multilateral**

Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR). Geneva, 19 May 1956

Additional Protocol to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) concerning the Electronic Consignment Note. Geneva, 20 February 2008

Accession (with reservation)

Turkey

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 31 January 2018
Date of effect: 1 May 2018
Authentic texts: English and Turkish
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 31 January 2018

No. 6193. **Multilateral**

Convention against discrimination in education. Paris, 14 November and 15 December 1960

Protocol instituting a Conciliation and Good Offices Commission to be responsible for seeking the settlement of any disputes which may arise between States Parties to the Convention against discrimination in education. Paris, 18 December 1962

Ratification

Armenia

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 11 December 2017
Date of effect: 11 March 2018
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 2 January 2018

No. 8940. **Multilateral**

European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Geneva, 30 September 1957

Accession

San Marino

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 15 January 2018
Date of effect: 15 February 2018
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 January 2018

Protocol amending article 14 (3) of the European Agreement of 30 September 1957 concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). New York, 21 August 1975

Acceptance

San Marino

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 15 January 2018
Date of effect: 15 February 2018

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
15 January 2018

Date of effect: 9 January 2018
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Switzerland, 31 January 2018

* Amendments to annexes A and B, as amended, to the European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Geneva, 9 October 2017

Entry into force: 3 January 2018

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3
January 2018

No. 11806. **Multilateral**

Convention on the means of prohibiting and preventing the illicit import, export and transfer of ownership of cultural property. Paris, 14 November 1970

Ratification

United Arab Emirates

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 9 October 2017

Date of effect: 9 January 2018

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 23 January 2018

No. 12140. **Multilateral**

Convention on the taking of evidence abroad in civil or commercial matters. The Hague, 18 March 1970

Acceptance of accession of Andorra

Finland

Notification effected with the Government of the Netherlands: 19 December 2017

Date of effect: 17 February 2018

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 9 January 2018

Acceptance of accession of Brazil

Finland

Notification effected with the Government of the Netherlands: 19 December 2017

Date of effect: 17 February 2018

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 9 January 2018

Acceptance of accession of Brazil

Colombia

Notification effected with the Government of the Netherlands: 14 December 2017

Date of effect: 12 February 2018

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 9 January 2018

No. 13668. **Multilateral**

Agreement establishing the European Molecular Biology Laboratory. Geneva, 10 May 1973

Accession

Slovakia

Deposit of instrument with the Government of Switzerland: 9 January 2018

No. 14531. **Multilateral**

International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights. New York, 16 December 1966

Optional Protocol to the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights. New York, 10 December 2008

Accession

Honduras

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 16 January 2018

Date of effect: 16 April 2018

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 January 2018

No. 14668. **Multilateral**

International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16 December 1966

Notification under article 4 (3)

Ecuador

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 3 January 2018

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 January 2018

Notification under article 4 (3)

Peru

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 11 January 2018

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 January 2018

Notification under article 4 (3)

Peru

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 11 January 2018

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 January 2018

Notification under article 4 (3)

Peru

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 16 January 2018

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 January 2018

Notification under article 4 (3)

Peru

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 16 January 2018

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 January 2018

Notification under article 4 (3)

Peru

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 16 January 2018
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 January 2018

Notification under article 4 (3)

Peru

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 16 January 2018
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 January 2018

Notification under article 4 (3)

Peru

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 16 January 2018
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 January 2018

Notification under article 4 (3)

Peru

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 16 January 2018
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 January 2018

Notification under article 4 (3)

Peru

Notifications deposited with the Secretary-General of the United Nations: 16 January 2018
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 January 2018

Notification under article 4 (3)

Peru

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 16 January 2018
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 January 2018

Notification under article 4 (3)

Peru

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 16 January 2018
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 January 2018

Notification under article 4 (3)

Peru

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 16 January 2018

Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 January 2018

Notification under article 4 (3)

Peru

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 16 January 2018
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 January 2018

Notification under article 4 (3)

Peru

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 16 January 2018
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 January 2018

Notification under article 4 (3)

Peru

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 16 January 2018
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 January 2018

Notification under article 4 (3)

Turkey

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 19 January 2018
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 January 2018

Notification under article 4 (3)

Jamaica

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 23 January 2018
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 January 2018

No. 15020. Multilateral

Convention on registration of objects launched into outer space. New York, 12 November 1974

Accession

Finland

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 15 January 2018
Date of effect: 15 January 2018
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 January 2018

Accession

Armenia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 19 January 2018

Date of effect: 19 January 2018
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
19 January 2018

Accession

New Zealand

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 23 January 2018
Date of effect: 23 January 2018
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
23 January 2018

Territorial Exclusion in respect of Tokelau

New Zealand

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 23 January 2018
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
23 January 2018

No. 15121. Multilateral

Agreement on the International Carriage of Perishable Foodstuffs and on the Special Equipment to be used for such Carriage (ATP). Geneva, 1 September 1970

* Amendments to Annex 1, Appendix 2 to the Agreement on the International Carriage of Perishable Foodstuffs and on the Special Equipment to be used for such Carriage (ATP). Geneva, 6 July 2017

Entry into force: 6 January 2018
Authentic texts: English, French and Russian
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 6 January 2018

No. 16510. Multilateral

Customs Convention on the International Transport of Goods under Cover of TIR Carnets (TIR Convention). Geneva, 14 November 1975

Accession

Qatar

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 25 January 2018
Date of effect: 25 July 2018
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
25 January 2018

No. 18232. Multilateral

Vienna Convention on the Law of Treaties. Vienna, 23 May 1969

Accession

Azerbaijan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 11 January 2018
Date of effect: 10 February 2018
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
11 January 2018

No. 22429. Union of Soviet Socialist Republics and Federal Republic of Germany

Convention between the Union of Soviet Socialist Republics and the Federal Republic of Germany for the avoidance of double taxation

with respect to taxes on income and capital. Bonn, 24 November 1981

Termination in the relations between The Federal Republic of Germany and Turkmenistan in accordance with:

No. 54864 Agreement between the Federal Republic of Germany and Turkmenistan for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and on capital (with protocol). Berlin, 29 August 2016
Entry into force: 28 November 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 22 January 2018
Information provided by the Secretariat of the United Nations: 22 January 2018

No. 22514. Multilateral

Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction. The Hague, 25 October 1980

Acceptance of accession of Kazakhstan

Slovenia

Notification effected with the Government of the Netherlands: 8 December 2017
Date of effect: 1 March 2018
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 9 January 2018

Acceptance of accession of the Republic of Korea

Slovenia

Notification effected with the Government of the Netherlands: 8 December 2017
Date of effect: 1 March 2018
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 9 January 2018

Acceptance of accession of Kazakhstan

Poland

Notification effected with the Government of the Netherlands: 15 December 2017
Date of effect: 1 March 2018
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 9 January 2018

Acceptance of accession of Armenia

United States of America

Notification effected with the Government of the Netherlands: 20 December 2017
Date of effect: 1 March 2018
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 9 January 2018

No. 23002. Multilateral

Agreement governing the Activities of States on the Moon and Other Celestial Bodies. New York, 5 December 1979

Accession

Armenia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 19 January 2018
Date of effect: 18 February 2018
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
19 January 2018

No. 24631. **Multilateral**

Convention on the Physical Protection of Nuclear Material. Vienna and New York, 3 March 1980

Accession (with reservations)

Oman

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 11 June 2003
Date of effect: 11 July 2003
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 23 January 2018

Accession

Malawi

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 17 December 2013
Date of effect: 16 January 2014
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 23 January 2018

Accession

Tajikistan

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 11 July 1996
Date of effect: 10 August 1996
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 23 January 2018

No. 28954. **New Zealand and Canada**

Agreement on film and video relations between the Government of New Zealand and the Government of Canada. Vancouver, 16 October 1987

Termination in accordance with:

No. 54938 Audiovisual Coproduction Treaty between the Government of New Zealand and the Government of Canada (with annex). Toronto, 11 September 2016
Entry into force: 1 May 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: New Zealand, 23 January 2018
Information provided by the Secretariat of the United Nations: 23 January 2018

No. 30619. **Multilateral**

Convention on Biological Diversity. Rio de Janeiro, 5 June 1992

Nagoya Protocol on Access to Genetic Resources and the Fair and Equitable Sharing of Benefits Arising from their Utilization to the Convention on Biological Diversity. Nagoya, 29 October 2010

Accession

United Republic of Tanzania

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 19 January 2018
Date of effect: 19 April 2018
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 January 2018

No. 30877. **New Zealand and India**

Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Auckland, 17 October 1986

Third Protocol to the Convention between the Government of the Republic of India and the Government of New Zealand for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. New Delhi, 26 October 2016

Entry into force: 7 September 2017 by notification, in accordance with article

Authentic texts: English and Hindi

Registration with the Secretariat of the United Nations: New Zealand, 23 January 2018

No. 31363. **Multilateral**

United Nations Convention on the Law of the Sea. Montego Bay, 10 December 1982

Declaration under article 298

Saudi Arabia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 2 January 2018
Authentic text: Arabic
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 January 2018

No. 33153. **Denmark and Romania**

Agreement between the Government of the Kingdom of Denmark and the Government of Romania concerning the promotion and reciprocal protection of investments. Copenhagen, 14 June 1994

Termination

Notification effected on: 19 August 2017

Date of effect: 19 August 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Denmark, 17 January 2018

Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the Kingdom of Denmark and the Government of Romania on the amendment to the Agreement between the Government of the Kingdom of Denmark and the Government of Romania concerning the promotion and reciprocal protection of investments, signed on 14 June 1994 in Copenhagen, and on the termination thereof. Copenhagen, 17 January, 1 March, 16 May and 17 July 2017

Entry into force: 19 August 2017, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Denmark, 17 January 2018

No. 36187. **Belgium and Mexico**

Convention between the United Mexican States and the Kingdom of Belgium for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Mexico City, 24 November 1992

Protocol amending the Convention between the Kingdom of Belgium and the United Mexican States for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income signed in Mexico on 24 November 1992. Mexico City, 26 August 2013

Entry into force: 19 August 2017, in accordance with article XX

Authentic texts: Dutch, French and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 30 January 2018

No. 37238. New Zealand and France

Agreement on a working holiday scheme between the Government of New Zealand and the Government of the French Republic. Paris, 2 June 1999

Exchange of letters constituting an agreement amending the Agreement on a working holiday scheme between the Government of New Zealand and the Government of the French Republic. Paris, 9 and 10 March 2017

Entry into force: 10 March 2017, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: New Zealand, 23 January 2018

No. 39245. Australia and New Zealand

Agreement on social security between the Government of Australia and the Government of New Zealand. Canberra, 28 March 2001

Termination in accordance with:

No. 54941 Agreement on social security between the Government of New Zealand and the Government of Australia (with schedule). Wellington, 8 December 2016

Entry into force: 1 July 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: New Zealand, 23 January 2018

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 23 January 2018

No. 39481. Multilateral

International Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of their Families. New York, 18 December 1990

Declaration under articles 76 and 77

Ecuador

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 12 January 2018

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 12 January 2018

No. 39574. Multilateral

United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

Protocol against the Smuggling of Migrants by Land, Sea and Air, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

Objection to the reservation made by Afghanistan upon accession

Hungary

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 10 January 2018

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 January 2018

Objection to the reservation made by Afghanistan upon accession

Lithuania

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 15 January 2018

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 January 2018

Objection to the reservation made by Afghanistan upon accession

Estonia

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 16 January 2018

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 January 2018

Objection to the reservation made by Afghanistan upon accession

Norway

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 16 January 2018

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 January 2018

Objection to the reservation made by Afghanistan upon accession

Slovenia

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 19 January 2018

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 January 2018

Objection to the reservation made by Afghanistan upon accession

Bulgaria

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 19 January 2018

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 January 2018

Objection to the reservation made by Afghanistan upon accession

Sweden

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 19 January 2018

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 January 2018

Objection to the reservation made by Afghanistan upon accession

Portugal

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 22 January 2018

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 January 2018

Objection to the reservation made by Afghanistan upon accession

Belgium

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 23 January 2018
Authentic text: French
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 January 2018

No. 42671. **Multilateral**

Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage. Paris, 17 October 2003

Ratification

Kiribati

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 23 January 2018
Date of effect: 2 April 2018
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 23 January 2018

No. 45102. **New Zealand and Thailand**

Thailand-New Zealand Closer Economic Partnership Agreement. Bangkok, 19 April 2005

Protocol to amend Annex 3 of the Thailand-New Zealand Closer Economic Partnership Agreement (with appendix). Bangkok, 24 July 2017

Entry into force: 13 November 2017 by notification, in accordance with article 2
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: New Zealand, 23 January 2018

No. 47316. **Argentina and Chile**

Maipú Treaty of integration and cooperation between the Argentine Republic and the Republic of Chile. Maipú, 30 October 2009

Second Supplementary Protocol to the Maipú Treaty of integration and cooperation between the Argentine Republic and the Republic of Chile concerning the project "International Tunnel at the Agua Negra Border Crossing" (with annexes). Santiago, 23 December 2014

Entry into force: 18 September 2015, in accordance with article 34
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 22 January 2018

Supplementary Protocol to the Maipú Treaty of integration and cooperation between the Argentine Republic and the Republic of Chile on the constitution of a binational entity for the project "International Tunnel at the Las Leñas Border Crossing". Santiago, 6 January 2015

Entry into force: 23 September 2015, in accordance with article XI
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 22 January 2018

No. 49505. **Argentina and Chile**

Treaty between the Argentine Republic and the Republic of Chile on integrated border controls. Santiago, 8 August 1997

Agreement for the adoption of a simplified migration control procedure in the framework of the Treaty between the Argentine Republic and the Republic of Chile on integrated border controls. Santiago, 15 May 2015

Entry into force: 14 June 2015, in accordance with article 11
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 19 January 2018

No. 50320. **Multilateral**

Food Assistance Convention. London, 25 April 2012

Accession

Republic of Korea

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 31 January 2018
Date of effect: 31 January 2018
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 31 January 2018

No. 50553. **Multilateral**

Convention on the Conservation and Management of High Seas Fishery Resources in the South Pacific Ocean. Auckland, 14 November 2009

Ratification

United States of America

Deposit of instrument with the Government of New Zealand: 19 January 2017
Date of effect: 18 February 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: New Zealand, 23 January 2018

No. 51283. **Argentina and China**

Agreement between the Governments of the Argentine Republic and the People's Republic of China for the facilitation of visas for business travelers. Buenos Aires, 6 December 2012

Exchange of notes constituting an agreement amending various articles of the Agreement between the Governments of the Argentine Republic and the People's Republic of China for the facilitation of visas for business travelers. Beijing, 16 May 2017

Entry into force: 15 June 2017, in accordance with the provisions of the said notes
Authentic texts: Chinese and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 23 January 2018

No. 54113. **Multilateral**

Paris Agreement. Paris, 12 December 2015

Ratification

The former Yugoslav Republic of Macedonia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 9 January 2018
Date of effect: 8 February 2018
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 January 2018

Ratification

Burundi

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 17 January 2018
Date of effect: 16 February 2018
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 17 January 2018

No. 54249. Argentina and Ecuador

Agreement on mutual recognition of educational certificates, diplomas and academic degrees in higher education between the Argentine Republic and the Republic of Ecuador. Buenos Aires, 4 December 2012

* Exchange of letters constituting an agreement amending the Agreement on mutual recognition of educational certificates, diplomas and academic degrees in higher education between the Argentine Republic and the Republic of Ecuador. Buenos Aires, 14 August 2017

Entry into force: 14 August 2017 by the exchange of the said letters, in accordance with their provisions
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 12 January 2018

No. 54669. Multilateral

Minamata Convention on Mercury. Kumamoto, 10 October 2013

Ratification

Lithuania

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 15 January 2018
Date of effect: 15 April 2018
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 January 2018

Accession (with declaration)

Cuba

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 30 January 2018
Date of effect: 30 April 2018
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 January 2018

No. 54748. Multilateral

Multilateral Agreement for the Establishment of an International Think Tank for Landlocked Developing Countries. New York, 24 September 2010

Ratification

Ethiopia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 9 January 2018
Date of effect: 10 March 2018
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 January 2018

No. 54867. Argentina and China

Agreement between the Argentine Republic and the People's Republic of China on the facilitation of the issuance of tourist visas. Beijing, 4 February 2015

Exchange of notes constituting an agreement amending various articles of the Agreement between the Argentine Republic and the People's Republic of China on the facilitation of the issuance of tourist visas. Beijing, 16 May 2017

Entry into force: 15 June 2017, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: Chinese and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 23 January 2018

Note: See also part I, No. 54867

No. 54884. Peru and Belgium

Specific Convention between the Republic of Peru and the Kingdom of Belgium relating to the "Programme for the sustainable economic development and strategic management of natural resources in the regions of Apurimac, Ayacucho, Huancavelica, Junin and Pasco". Lima, 16 December 2011

Exchange of letters amending the specific convention between the Republic of Peru and the Kingdom of Belgium relating to the "Programme for the sustainable economic development and strategic management of natural resources in the regions of Apurimac, Ayacucho, Huancavelica, Junin and Pasco". Lima, 24 September and 21 November 2013

Entry into force: 9 December 2014, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 22 January 2018

Note: See also part I, No. 54884

No. 54911. Argentina and Czechoslovakia

Basic Agreement on scientific and technical cooperation between the Argentine Republic and the Czechoslovak Socialist Republic. Prague, 12 May 1974

Termination in the relations between the Argentine Republic and the Slovak Republic in accordance with:

No. 54912 Agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Slovak Republic on scientific and technological co-operation. Bratislava, 16 September 2014

Entry into force: 10 May 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 17 January 2018

Registration with the Secretariat of the United Nations: 17 January 2018

Note: See also part I, No. 54911

No. 54917. Micronesia (Federated States of) and Papua New Guinea

Treaty between the Federated States of Micronesia and the Independent State of Papua New Guinea concerning maritime boundaries between the Federated States of Micronesia and the Independent State of Papua New Guinea and co-operation on related matters. Palikir, 29 July 1991

Amendment to the Treaty between the Federated States of Micronesia and the Independent State of Papua New Guinea concerning maritime boundaries between the Federated States of Micronesia and the Independent State of Papua New Guinea and co-operation

on related matters (with annex and maps). Port Moresby, 7 September 2015

Entry into force: 18 March 2016 by the exchange of the instruments of ratification, in accordance with paragraph 3

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Micronesia (Federated States of), 1 January 2018

Note: See also part I, No. 54917

No. 54922. **Argentina and Croatia**

Agreement on trade and economic cooperation between the Government of the Republic of Argentina and the Government of the Republic of Croatia. Buenos Aires, 2 December 1994

Termination in accordance with:

No. 54923 Agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Republic of Croatia on economic cooperation. Buenos Aires, 9 January 2014

Entry into force: 22 January 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 17 January 2018

Registration with the Secretariat of the United Nations: 17 January 2018

Note: See also part I, No. 54922

No. 54935. **Argentina and United States of America**

Treaty between the United States of America and the Argentine Republic concerning the reciprocal encouragement and protection of investment. Washington, 14 November 1991

Exchange of letters constituting a correction to the Treaty between the United States of America and the Argentine Republic concerning the reciprocal encouragement and protection of investment. Buenos Aires, 4 and 31 March 1992

Exchange of letters constituting an agreement amending the Treaty between the United States of America and the Argentine Republic concerning the reciprocal encouragement and protection of investment. Buenos Aires, 24 August and 6 November 1992

Entry into force: 20 October 1994, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 23 January 2018

Note: See also part I, No. 54935

No. 54936. **Argentina and Ecuador**

Agreement between the Government of the Republic of Argentina and the Government of the Republic of Ecuador on the reciprocal promotion and protection of investments. Quito, 18 February 1994

Denunciation

Ecuador

Notification effected on: 18 May 2017

Date of effect: 18 May 2018

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 23 January 2018

Note: See also part I, No. 54936

No. 54948. **Multilateral**

Revised Treaty of Basseterre establishing the Organisation of Eastern Caribbean States Economic Union. Gros Islet, 18 June 2010

Accession

Dominica

Deposit of instrument with Organisation of Eastern Caribbean States: 28 January 2011

Date of effect: 28 January 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations:

Organisation of Eastern Caribbean States, 25 January 2018

Note: See also part I, No. 54948

Accession (with reservation)

Montserrat

Deposit of instrument with Organisation of Eastern Caribbean States: 31 May 2013

Date of effect: 31 May 2013

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations:

Organisation of Eastern Caribbean States, 25 January 2018

Note: See also part I, No. 54948

Accession

St. Lucia

Deposit of instrument with Organisation of Eastern Caribbean States: 26 March 2012

Date of effect: 26 March 2012

Registration with the Secretariat of the United Nations:

Organisation of Eastern Caribbean States, 25 January 2018

Note: See also part I, No. 54948

Alphabetical Index

A

<p>Administration</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54858.....7</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54860.....8</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54937.....15</p> <p>Andorra</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54873.....9</p> <p>Animals</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54903.....11</p> <p>Antigua and Barbuda</p> <p style="padding-left: 20px;">A-54948.....16</p> <p>Archaeology</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54889.....10</p> <p>Argentina</p> <p style="padding-left: 20px;">A-47316.....23</p> <p style="padding-left: 20px;">A-49505.....23</p> <p style="padding-left: 20px;">A-51283.....23</p> <p style="padding-left: 20px;">A-54249.....24</p> <p style="padding-left: 20px;">A-54867.....24</p> <p style="padding-left: 20px;">A-54935.....25</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54855.....7</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54856.....7</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54858.....7</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54860.....8</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54862.....8</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54866.....8</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54867.....8</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54869.....8</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54874.....9</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54875.....9</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54876.....9</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54877.....9</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54879.....9</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54880.....9</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54882.....9</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54883.....10</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54887.....10</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54888.....10</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54891.....10</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54893.....11</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54894.....11</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54895.....11</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54896.....11</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54898.....11</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54899.....11</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54900.....11</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54901.....11</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54902.....11</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54903.....11</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54905.....12</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54906.....12</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54909.....12</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54910.....12</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54911.....12</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54912.....12</p>	<p style="padding-left: 20px;">I-54921.....13</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54922.....13</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54923.....13</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54924.....13</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54925.....13</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54926.....13</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54934.....14</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54935.....14</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54936.....14</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54937.....15</p> <p>Armenia</p> <p style="padding-left: 20px;">A-15020.....19</p> <p style="padding-left: 20px;">A-23002.....20</p> <p style="padding-left: 20px;">A-4214.....17</p> <p style="padding-left: 20px;">A-6193.....17</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54913.....12</p> <p>Assistance</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54855.....7</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54858.....7</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54860.....8</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54883.....10</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54927.....14</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54937.....15</p> <p>Australia</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54940.....15</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54941.....15</p> <p>Aviation</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54856.....7</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54868.....8</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54942.....15</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54943.....15</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54945.....15</p> <p>Azerbaijan</p> <p style="padding-left: 20px;">A-18232.....20</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54902.....11</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54918.....13</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54925.....13</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54930.....14</p>
--	--

B

<p>Belarus</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54874.....9</p> <p>Belgium</p> <p style="padding-left: 20px;">A-36187.....21</p> <p style="padding-left: 20px;">A-39574.....22</p> <p style="padding-left: 20px;">A-54884.....24</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54884.....10</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54916.....13</p> <p>Belize</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54910.....12</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54933.....14</p> <p>Biology</p> <p style="padding-left: 20px;">A-30619.....21</p> <p>Bolivia (Plurinational State of)</p>	
---	--

I-54887.....	10
Brazil	
I-54888.....	10
Bulgaria	
A-39574.....	22
I-54870.....	8
Burundi	
A-54113.....	23

C

Canada	
I-54938.....	15
Caribbean	
A-54948.....	25
I-54948.....	16
Central African Forests Commission	
I-54854.....	7
Charters-Constitutions-Statutes	
A-13668.....	18
A-31363.....	21
A-4214.....	17
Children-Minors-Youth	
A-22514.....	20
Chile	
A-47316.....	23
A-49505.....	23
I-54896.....	11
I-54898.....	11
I-54899.....	11
China	
A-51283.....	23
A-54867.....	24
I-54867.....	8
I-54883.....	10
I-54931.....	14
Civil law	
A-12140.....	18
Civil matters	
A-12140.....	18
A-22514.....	20
Colombia	
A-12140.....	18
I-54901.....	11
I-54920.....	13
I-54929.....	14
Conferences-Meetings	
I-54879.....	9
I-54890.....	10
I-54892.....	10
Cooperation	
A-45102.....	23
A-47316.....	23
A-50320.....	23
A-54911.....	12, 24
A-54917.....	25
A-54922.....	13, 25
I-54851.....	7
I-54852.....	7

I-54854.....	7
I-54857.....	7
I-54858.....	7
I-54859.....	7
I-54861.....	8
I-54863.....	8
I-54865.....	8
I-54869.....	8
I-54870.....	8
I-54871.....	8
I-54872.....	9
I-54874.....	9
I-54876.....	9
I-54881.....	9
I-54887.....	10
I-54888.....	10
I-54893.....	11
I-54895.....	11
I-54899.....	11
I-54900.....	11
I-54902.....	11
I-54903.....	11
I-54904.....	12
I-54905.....	12
I-54906.....	12
I-54910.....	12
I-54911.....	12
I-54912.....	12
I-54914.....	12
I-54917.....	13
I-54921.....	13
I-54922.....	13
I-54923.....	13
I-54924.....	13
I-54925.....	13
I-54930.....	14
I-54937.....	15
I-54940.....	15
Costa Rica	
A-54915.....	13
Credits	
I-54931.....	14
Criminal matters	
A-22514.....	20
A-24631.....	21
A-39574.....	22
I-54880.....	9
I-54882.....	9
I-54883.....	10
I-54886.....	10
I-54891.....	10
I-54904.....	12
Croatia	
I-54922.....	13
I-54923.....	13
Cuba	
A-54669.....	24
Cultural matters	
A-11806.....	18
A-42671.....	23
I-54889.....	10

I-54901.....	11
I-54906.....	12
I-54938.....	15
Customs	
A-16510.....	20
I-54858.....	7
I-54860.....	8
I-54870.....	8
I-54928.....	14
I-54931.....	14
I-54937.....	15
Cyprus	
I-54865.....	8
Czechoslovakia	
I-54911.....	12

D

Denmark	
A-33153.....	21
I-54872.....	9
I-54919.....	13
Development	
A-47316.....	23
A-54748.....	24
A-54884.....	24
I-54884.....	10
I-54893.....	11
I-54895.....	11
I-54897.....	11
I-54921.....	13
I-54940.....	15
Diplomatic and consular relations	
A-51283.....	23
A-54867.....	24
I-54853.....	7
I-54867.....	8
I-54874.....	9
I-54875.....	9
I-54877.....	9
I-54894.....	11
I-54908.....	12
I-54918.....	13
I-54920.....	13
I-54929.....	14
Disarmament	
A-23002.....	20
Disaster relief	
I-54927.....	14
Dominica	
A-54948.....	25
I-54947.....	15
Dominican Republic	
I-54862.....	8

E

Economic matters

A-45102.....	23
A-54922.....	13, 25
A-54948.....	25
I-54887.....	10
I-54893.....	11
I-54907.....	12
I-54914.....	12
I-54922.....	13
I-54923.....	13
I-54924.....	13
I-54925.....	13
I-54931.....	14
I-54948.....	16
Ecuador	
A-14668.....	18
A-39481.....	22
A-54249.....	24
A-54936.....	25
I-54882.....	9
I-54936.....	14
Education	
A-54249.....	24
A-6193.....	17
I-54862.....	8
I-54881.....	9
I-54900.....	11
I-54909.....	12
I-54919.....	13
Energy	
A-24631.....	21
I-54861.....	8
Environment	
A-24631.....	21
A-30619.....	21
A-31363.....	21
A-54113.....	23
A-54669.....	24
A-54884.....	24
I-54884.....	10
I-54890.....	10
I-54895.....	11
I-54896.....	11
I-54898.....	11
Estonia	
A-39574.....	22
Ethiopia	
A-54748.....	24
Europe	
A-13668.....	18
A-8940.....	17
European Organization for Nuclear Research	
I-54927.....	14

F

Family matters	
I-54853.....	7
I-54877.....	9
I-54894.....	11

Films	
A-28954	21
I-54938	15
Finance	
A-36187	21
I-54851	7
I-54852	7
I-54854	7
I-54857	7
I-54859	7
I-54861	8
I-54863	8
I-54897	11
I-54933	14
Finland	
A-12140	18
A-15020	19
Fishing and fisheries	
A-50553	23
Food	
A-15121	20
A-50320	23
France	
A-37238	22
I-54927	14
Friendship	
I-54905	12
Frontiers	
A-49505	23
A-54917	25
I-54917	13
I-54928	14

G

Georgia	
I-54866	8
I-54906	12
I-54907	12
Germany	
I-54851	7
I-54852	7
I-54853	7
I-54854	7
I-54857	7
I-54859	7
I-54861	8
I-54863	8
I-54864	8
I-54869	8
Greece	
I-54865	8
I-54868	8
I-54870	8
I-54871	8
Grenada	
A-54948	16

H

Health and health services	
A-54669	24
Honduras	
A-14531	18
I-54880	9
Human rights	
A-14531	18
A-14668	18
A-39481	22
A-39574	22
A-6193	17
I-54915	12
Hungary	
A-39574	22
I-54924	13

I

ICCPR (civil and political rights)	
A-14668	18
ICESC (Covenant on Economic	
A-14531	18
Immigration	
A-39574	22
I-54930	14
I-54939	15
India	
A-30877	21
I-54863	8
I-54881	9
Information	
I-54933	14
I-54947	15
Inter-American Development Bank	
I-54897	11
Intergovernmental Authority on Development	
I-54859	7
International Criminal Court	
I-54891	10
International Labour Organisation	
I-54892	10
International Maritime Organization (IMCO\IMO)	
A-4214	17
International organizations-Institutions	
A-54948	25
I-54948	16
International Telecommunication Union	
I-54879	9
Investments	
A-33153	21
A-54935	25
A-54936	25
I-54872	9
I-54887	10
I-54926	13
I-54934	14

I-54935.....	14
I-54936.....	14
Iran (Islamic Republic of)	
I-54932.....	14
Italy	
I-54928.....	14

J

Jamaica	
A-14668.....	18
Japan	
I-54921.....	13
Judicial matters	
A-12140.....	18
I-54871.....	8
I-54882.....	9

K

Kazakhstan	
I-54914.....	12
Kiribati	
A-42671.....	23
Kuwait	
I-54895.....	11

L

Labour	
A-37238.....	22
I-54853.....	7
I-54869.....	8
I-54876.....	9
I-54877.....	9
I-54894.....	11
I-54944.....	15
Lao People's Democratic Republic	
I-54872.....	9
I-54942.....	15
Law of the Sea Convention	
A-31363.....	21
Law of Treaties	
A-18232.....	20
Legal matters	
A-12140.....	18
A-18232.....	20
A-4214.....	17
I-54860.....	8
I-54877.....	9
I-54882.....	9
I-54883.....	10
I-54891.....	10
I-54894.....	11
Lithuania	
A-39574.....	22

A-54669.....	24
I-54944.....	15

M

Malawi	
A-24631.....	21
Mali	
I-54851.....	7
Maritime matters	
A-31363.....	21
A-4214.....	17
A-54917.....	25
I-54865.....	8
I-54917.....	13
Mauritius	
I-54943.....	15
Mexico	
A-36187.....	21
Micronesia (Federated States of)	
A-54917.....	25
I-54917.....	13
Migration	
A-49505.....	23
I-54930.....	14
Military matters	
I-54855.....	7
I-54919.....	13
Mongolia	
I-54861.....	8
Montserrat	
A-54948.....	25
Moon Treaty	
A-23002.....	20
Morocco	
I-54889.....	10
Motor vehicles	
A-4789.....	17
Mutual relations	
A-47316.....	23
I-54860.....	8
I-54871.....	8
I-54883.....	10
I-54887.....	10
I-54900.....	11
I-54905.....	12
I-54924.....	13
I-54927.....	14

N

Namibia	
I-54857.....	7
Navigation	
A-31363.....	21
A-4214.....	17
New Zealand	
A-15020.....	19

A-30877	21
A-37238	22
A-45102	23
I-54938	15
I-54939	15
I-54940	15
I-54941	15
I-54942	15
I-54943	15
I-54944	15
I-54945	15
I-54946	15
I-54947	15
Nigeria	
I-54858	7
Norway	
A-39574	22
Nuclear matters	
A-24631	21
I-54913	12
I-54927	14

O

Oman	
A-24631	21
Organisation of Eastern Caribbean States	
I-54893	11
Organization of American States	
I-54915	12
Outer space	
A-15020	19
A-23002	20
I-54902	11

P

Pakistan	
I-54909	12
Palermo Convention	
A-39574	22
Panama	
I-54878	9
Papua New Guinea	
A-54917	25
I-54917	13
Passports	
A-51283	23
A-54867	24
I-54866	8
I-54867	8
I-54874	9
I-54878	9
I-54918	13
I-54920	13
I-54929	14
I-54939	15
Penal matters	

A-39574	22
I-54885	10
I-54886	10
I-54891	10
Peru	
A-14668	18
A-54884	24
I-54878	9
I-54881	9
I-54884	10
I-54885	10
I-54886	10
I-54889	10
I-54890	10
I-54892	10
I-54897	11
Philippines	
I-54877	9
Poland	
A-22514	20
I-54885	10
I-54904	12
I-54907	12
I-54908	12
Police	
I-54870	8
I-54899	11
Portugal	
A-39574	22
I-54873	9
I-54876	9
Preparatory Commission for the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty Organization	
I-54913	12
Property matters	
A-11806	18
I-54889	10
I-54901	11

Q

Qatar	
A-16510	20
I-54945	15

R

Railway	
I-54928	14
Republic of Korea	
A-50320	23
Rescue	
I-54865	8
I-54927	14
Roads	
A-5742	17
A-8940	17
Romania	

A-33153	21
I-54904	12
Rome Statute	
I-54891	10

S

San Marino	
A-8940	17
I-54946	15
Saudi Arabia	
A-31363	21
Sciences	
A-13668	18
I-54940	15
Scientific matters	
A-13668	18
A-54911	12, 24
I-54911	12
I-54914	12
Sea	
A-31363	21
A-50553	23
I-54865	8
Secretariat of the United Nations Framework Convention on Climate Change on behalf of the Conference of the Parties to the Convention	
I-54890	10
Security	
I-54855	7
I-54856	7
I-54927	14
Serbia	
I-54853	7
I-54903	11
Services	
I-54855	7
I-54927	14
Slovakia	
A-13668	18
I-54912	12
Slovenia	
A-22514	20
A-39574	22
Social and Cultural Rights)	
A-14531	18
Social matters	
A-39245	22
I-54941	15
South Africa	
I-54934	14
South Pacific	
A-50553	23
St. Christopher and Nevis	
A-54948	16
St. Lucia	
A-54948	25
St. Vincent and the Grenadines	
A-54948	16

Suriname	
I-54905	12
Sweden	
A-39574	22
Switzerland	
I-54918	13
I-54919	13
I-54920	13
I-54927	14
I-54928	14
I-54929	14
I-54930	14
I-54931	14
I-54932	14
I-54933	14

T

Tajikistan	
A-24631	21
Taxation	
A-22429	20
A-30877	21
A-36187	21
I-54864	8
I-54873	9
I-54907	12
I-54916	13
I-54933	14
I-54946	15
I-54947	15
Telecommunications	
A-15020	19
Terrorism	
A-24631	21
I-54904	12
Test Ban Treaty	
I-54913	12
Thailand	
A-45102	23
I-54886	10
The former Yugoslav Republic of Macedonia	
A-54113	23
TIR Convention (Customs convention)	
A-16510	20
Togo	
I-54852	7
Tourism	
A-54867	24
I-54867	8
Trade	
A-11806	18
A-12140	18
A-54922	13, 25
A-54935	25
I-54887	10
I-54901	11
I-54914	12
I-54922	13

I-54925.....	13
I-54926.....	13
I-54932.....	14
Trade law	
A-12140.....	18
Transport	
A-15121.....	20
A-16510.....	20
A-5742.....	17
A-8940.....	17
I-54868.....	8
I-54942.....	15
I-54943.....	15
I-54945.....	15
Treaties-Agreements (application)	
A-18232.....	20
Turkey	
A-14668.....	18
A-5742.....	17
I-54871.....	8
Turkmenistan	
I-54864.....	8
I-54914.....	12

U

Ukraine	
I-54860.....	8

I-54868.....	8
I-54900.....	11
United Arab Emirates	
A-11806.....	18
I-54875.....	9
I-54937.....	15
United Republic of Tanzania	
A-30619.....	21
United States of America	
A-22514.....	20
A-50553.....	23
A-54935.....	25
I-54855.....	7
I-54856.....	7
I-54926.....	13
I-54935.....	14
I-54939.....	15
Uruguay	
A-54915.....	13
I-54916.....	13
Uzbekistan	
I-54908.....	12

V

Viet Nam	
I-54894.....	11

Note du Secrétariat

1. Aux termes de l'Article 102 de la Charte de l'Organisation des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa Résolution 97(I) du 14 décembre 1946, l'Assemblée générale a adopté un Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. Ce Règlement a été modifié en dernier ressort le 19 décembre 1978 ("le Règlement").

2. Aux termes de l'article 1 du Règlement, les parties doivent enregistrer tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement et conclu par eux. En vertu de l'article 4 du Règlement, l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement (i) lorsqu'elle est partie au traité ou à l'accord, (ii) lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, ou (iii) lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les Institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement ou le classement et l'inscription au répertoire doivent être effectués.

3. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Bureau des affaires juridiques du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement.

4. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément à l'article 1 du Règlement. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement. Pour chacun des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire, les renseignements ci-après sont fournis : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes du Relevé contiennent des actions ultérieures relatives aux traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire auprès du Secrétariat des Nations Unies ou enregistrés auprès du Secrétariat de la Société des Nations. Ces actions peuvent être sous forme d'accords complémentaires, d'accords qui amendent ou modifient des accords enregistrés précédemment, ou de déclarations certifiées. Les déclarations certifiées sont composées uniquement de données, telles que ratifications, adhésions, etc.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du Règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire, dans les cas où -- conformément au Règlement -- il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer (i) s'il entre

dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire et, (ii) si les conditions techniques du Règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le Règlement, le Secrétariat a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante, l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'obligation d'enregistrement incombe aux Etats Membres et l'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux soumis à la formalité de l'enregistrement. Aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

Publication des traités et accords internationaux

8. Conformément à l'article 12 du Règlement, les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire sont publiés dans le Recueil des Traités des Nations Unies (RTNU) dans leur(s) langue(s) authentique(s) accompagnés d'une traduction en anglais et en français, le cas échéant. Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a donné au Secrétariat la faculté de ne pas publier in extenso un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes:

- (a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matière financière, commerciale, administrative ou technique;
- (b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- (c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le RTNU par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

9. Par sa résolution 52/153 du 15 décembre 1997, l'Assemblée générale a étendu cette option à tous les accords multilatéraux visés à l'article 12(2) (a) à (c).

10. Conformément au paragraphe 3 de l'article 12 du Règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier in extenso sont identifiés dans le Relevé par un astérisque qui précède le titre.

Les volumes du RTNU publiés depuis 1946 sont accessibles sur le site Web de l'Organisation des Nations Unies à <https://treaties.un.org>

Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de janvier 2018: Nos 54851 à 54948

No. 54851. **Allemagne et Mali**

- * Échange de lettres constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Mali relatif à la coopération financière. Bamako, 9 et 13 novembre 2017

Entrée en vigueur : 13 novembre 2017 par l'échange desdites lettres, conformément à leurs dispositions

Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Allemagne, 9 janvier 2018

No. 54852. **Allemagne et Togo**

- * Accord de coopération financière entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République togolaise 2016. Lomé, 13 octobre 2017

Entrée en vigueur : 13 octobre 2017 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Allemagne, 9 janvier 2018

No. 54853. **Allemagne et Serbie**

- * Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Serbie sur l'exercice d'une activité rémunérée par des membres de la famille des membres d'une mission diplomatique ou d'un poste consulaire de carrière. Belgrade, 7 décembre 2016

Entrée en vigueur : 14 juillet 2017 par notification, conformément à l'article 8

Textes authentiques : allemand et serbe

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Allemagne, 9 janvier 2018

No. 54854. **Allemagne et Commission des Forêts d'Afrique Centrale**

- * Accord de coopération financière entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et la Commission des forêts d'Afrique centrale 2015. Yaoundé, 8 novembre 2017

Entrée en vigueur : 8 novembre 2017 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Allemagne, 9 janvier 2018

No. 54855. **Argentine et États-Unis d'Amérique**

Accord entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République argentine relatif aux garanties d'utilisation finale, de transfert et de sécurité. Buenos Aires, 17 et 18 août 2017

Entrée en vigueur : 18 août 2017 par signature, conformément au paragraphe G

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Argentine, 12 janvier 2018

No. 54856. **Argentine et États-Unis d'Amérique**

Accord entre la République argentine et les États-Unis d'Amérique concernant le déploiement d'agents de sécurité à bord des avions. Buenos Aires, 23 mars 2016

Entrée en vigueur : 23 mars 2016 par signature, conformément à l'article 8

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Argentine, 22 janvier 2018

No. 54857. **Allemagne et Namibie**

- * Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Namibie relatif à la coopération financière. Windhoek, 8 novembre et 5 décembre 2017

Entrée en vigueur : 5 décembre 2017 par l'échange desdites notes, conformément à leurs dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Allemagne, 22 janvier 2018

No. 54858. **Argentine et Nigéria**

Accord de coopération et d'assistance mutuelle en matière douanière entre la République argentine et la République fédérale du Nigéria. Buenos Aires, 15 avril 2013

Entrée en vigueur : 1er mai 2016, conformément à l'article 16

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Argentine, 17 janvier 2018

No. 54859. **Allemagne et Autorité intergouvernementale pour le développement**

- * Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et l'Autorité intergouvernementale pour le développement (IGAD) relatif à la coopération financière en 2017. Djibouti, 27 novembre 2017

Entrée en vigueur : 27 novembre 2017 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Allemagne, 22 janvier 2018

No. 54860. Argentine et Ukraine

Accord entre la République argentine et l'Ukraine relatif à l'assistance administrative mutuelle pour la prévention, la recherche et la répression des infractions douanières. Buenos Aires, 24 avril 2012

Entrée en vigueur : 16 avril 2016 par notification, conformément à l'article 15

Textes authentiques : anglais, espagnol et ukrainien

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Argentine, 22 janvier 2018

No. 54861. Allemagne et Mongolie

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la Mongolie relatif à la coopération financière en 2016 et 2017 pour le Programme d'efficacité énergétique. Oulan-Bator, 27 juin 2017

Entrée en vigueur : 27 juin 2017 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : anglais, allemand et mongol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Allemagne, 22 janvier 2018

No. 54862. Argentine et République dominicaine

* Accord sur la reconnaissance des titres et des certificats d'études de l'enseignement primaire, général de base et secondaire ou de leurs dénominations équivalentes entre la République argentine et la République dominicaine (avec annexe). Buenos Aires, 12 mai 2011

Entrée en vigueur : 28 mars 2015, conformément à l'article 7

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Argentine, 19 janvier 2018

No. 54863. Allemagne et Inde

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de l'Inde relatif à la coopération financière en 2016 (II). New Delhi, 1er décembre 2017

Entrée en vigueur : 1er décembre 2017 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Allemagne, 22 janvier 2018

No. 54864. Allemagne et Turkménistan

Accord entre la République fédérale d'Allemagne et le Turkménistan tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Berlin, 29 août 2016

Entrée en vigueur : 28 novembre 2017 par l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article 32

Textes authentiques : allemand, russe et turkmène

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Allemagne, 22 janvier 2018

No. 54865. Grèce et Chypre

Accord entre le Gouvernement de la République hellénique et le Gouvernement de la République de Chypre relatif à la coopération dans les domaines de la recherche et du sauvetage. Athènes, 13 octobre 2014

Entrée en vigueur : 20 décembre 2016 par notification, conformément à l'article 11

Texte authentique : grec

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Grèce, 9 janvier 2018

No. 54866. Argentine et Géorgie

Accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la Géorgie relatif à l'exemption de visa pour les titulaires de passeports ordinaires. Buenos Aires, 23 juin 2015

Entrée en vigueur : 5 septembre 2015, conformément à l'article 9

Textes authentiques : anglais, géorgien et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Argentine, 22 janvier 2018

No. 54867. Argentine et Chine

Accord entre la République argentine et la République populaire de Chine en vue de faciliter la délivrance de visas de tourisme. Beijing, 4 février 2015

Entrée en vigueur : 22 juin 2015, conformément à l'article 14

Textes authentiques : chinois et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Argentine, 19 janvier 2018

Note: Voir aussi annexe A, No. 54867

No. 54868. Grèce et Ukraine

Accord relatif aux services aériens entre le Gouvernement de la République hellénique et le Cabinet des Ministres de l'Ukraine (avec annexes). Athènes, 6 octobre 2011

Entrée en vigueur : 14 novembre 2017 par notification, conformément à l'article 18

Textes authentiques : anglais, grec et ukrainien

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Grèce, 9 janvier 2018

No. 54869. Argentine et Allemagne

Mémorandum d'accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne relatif au programme vacances-travail. Buenos Aires, 2 juin 2016

Entrée en vigueur : 2 juin 2016 par signature, conformément au paragraphe 11

Textes authentiques : allemand et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Argentine, 22 janvier 2018

No. 54870. Grèce et Bulgarie

Accord entre le Gouvernement de la République hellénique et le Gouvernement de la République de Bulgarie sur la coopération policière transfrontalière. Sofia, 9 juin 2010

Entrée en vigueur : 7 octobre 2016 par notification, conformément à l'article 20

Textes authentiques : bulgare, anglais et grec

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Grèce, 9 janvier 2018

No. 54871. Grèce et Turquie

Protocole concernant la coopération entre le Ministère de la Justice de la République hellénique et le Ministère de la Justice de la République turque. Athènes, 8 juin 2005

Entrée en vigueur : 26 novembre 2017, conformément à l'article 10
Textes authentiques : anglais, grec et turc
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Grèce, 9 janvier 2018

No. 54872. Danemark et République démocratique populaire lao

Accord entre le Gouvernement du Royaume du Danemark et le Gouvernement de la République démocratique populaire lao relatif à la promotion et à la protection réciproque des investissements. Copenhague, 28 septembre 1998

Entrée en vigueur : 9 mai 1999, conformément à l'article 15
Textes authentiques : danois, anglais et lao
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Danemark, 17 janvier 2018

Voir article 10 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 54873. Portugal et Andorre

Convention entre la République portugaise et la Principauté d'Andorre tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). New York, 27 septembre 2015

Entrée en vigueur : 23 avril 2017, conformément à l'article 29
Textes authentiques : catalan, anglais et portugais
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Portugal, 2 janvier 2018

No. 54874. Argentine et Bélarus

Accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République du Bélarus sur l'exemption de visa. Minsk, 24 octobre 2016

Entrée en vigueur : 19 mai 2017, conformément à l'article 11
Textes authentiques : anglais, russe et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Argentine, 23 janvier 2018

No. 54875. Argentine et Émirats arabes unis

Mémorandum d'accord entre la République argentine et les Émirats arabes unis relatif à l'exemption mutuelle des formalités de visa pour les titulaires de passeports ordinaires. Buenos Aires, 17 mars 2017

Entrée en vigueur : 16 mai 2017, conformément à l'article 10
Textes authentiques : arabe, anglais et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Argentine, 23 janvier 2018

No. 54876. Argentine et Portugal

Mémorandum d'accord entre la République argentine et la République portugaise relatif au programme vacances-travail. Buenos Aires, 13 juin 2017

Entrée en vigueur : 13 juin 2017 par signature, conformément à l'article 11
Textes authentiques : portugais et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Argentine, 23 janvier 2018

No. 54877. Argentine et Philippines

* Mémorandum d'accord entre la République argentine et la République des Philippines relatif à l'exercice des activités rémunérées des personnes à charge du personnel diplomatique, consulaire, administratif et technique de leurs missions diplomatiques et consulaires et de leurs représentants auprès des organisations internationales. Manille, 14 septembre 2012

Entrée en vigueur : 15 mai 2017 par notification, conformément à l'article 11
Textes authentiques : anglais et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Argentine, 23 janvier 2018

No. 54878. Pérou et Panama

Accord entre la République du Pérou et la République du Panama relatif à la suppression de visas touristiques et d'affaires. Lima, 11 octobre 2013

Entrée en vigueur : 13 mars 2015, conformément à l'article 6
Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 22 janvier 2018

No. 54879. Argentine et Union internationale des télécommunications

* Accord entre la République argentine représentée par son représentant permanent auprès des organisations internationales à Genève et l'Union internationale des télécommunications représentée par le Secrétaire général relatif à la tenue, à l'organisation et au financement de la Conférence mondiale de développement des télécommunications (CMDT-17) et des réunions connexes (avec annexes). Genève, 20 avril 2017

Entrée en vigueur : 20 avril 2017 par signature, conformément à l'article XVI
Textes authentiques : anglais et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Argentine, 23 janvier 2018

No. 54880. Argentine et Honduras

Accord entre la République argentine et la République du Honduras relatif au transfèrement des ressortissants condamnés et à l'exécution des sentences pénales. Tegucigalpa, 17 juin 2014

Entrée en vigueur : 28 janvier 2016 par notification, conformément à l'article XIX
Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Argentine, 17 janvier 2018

No. 54881. Pérou et Inde

Programme d'échange entre le Gouvernement de la République du Pérou et le Gouvernement de la République de l'Inde relatif à la coopération en matière d'éducation. Lima, 28 octobre 2013

Entrée en vigueur : 19 décembre 2014 par notification, conformément à l'article VII
Textes authentiques : anglais, hindi et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 22 janvier 2018

No. 54882. Argentine et Équateur

Accord entre la République argentine et la République de l'Équateur relatif à l'exécution des sentences pénales (avec échange de

lettres, Quito, 26 janvier 2009 et Buenos Aires, 18 janvier 2010).
Buenos Aires, 20 septembre 2007

Entrée en vigueur : 14 août 2017 par l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article XI

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Argentine, 12 janvier 2018

No. 54883. Argentine et Chine

Traité d'entraide judiciaire en matière pénale entre la République argentine et la République populaire de Chine. Buenos Aires, 25 juin 2012

Entrée en vigueur : 6 mars 2015, conformément à l'article 24

Textes authentiques : chinois, anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Argentine, 19 janvier 2018

No. 54884. Pérou et Belgique

Convention spécifique entre la République du Pérou et le Royaume de Belgique relative au « Programme de développement économique durable et de gestion stratégique des ressources naturelles dans les régions d'Apurímac, d'Ayacucho, de Huancavelica, de Junín et de Pasco ». Lima, 16 décembre 2011

Entrée en vigueur : 27 avril 2012 par notification, conformément à l'article 12

Textes authentiques : français et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 22 janvier 2018

Note: Voir aussi annexe A, No. 54884

No. 54885. Pérou et Pologne

Accord entre la République du Pérou et la République de Pologne sur le transfèrement des personnes condamnées. Lima, 27 mai 2014

Entrée en vigueur : 30 mars 2016, conformément à l'article 19

Textes authentiques : anglais, polonais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 22 janvier 2018

No. 54886. Pérou et Thaïlande

Traité entre la République du Pérou et le Royaume de Thaïlande concernant le transfèrement des délinquants et la coopération pour l'exécution des sentences pénales. Bangkok, 5 octobre 2013

Entrée en vigueur : 26 février 2016 par l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article 14

Textes authentiques : anglais, espagnol et thaï

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 22 janvier 2018

No. 54887. Argentine et Bolivie (État plurinational de)

Mémorandum d'accord entre la République argentine et l'État plurinational de Bolivie pour la création de la Commission binationale du commerce, des investissements et des relations économiques. Buenos Aires, 4 août 2017

Entrée en vigueur : 4 août 2017 par signature, conformément à l'article VI

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Argentine, 12 janvier 2018

No. 54888. Argentine et Brésil

Mémorandum d'accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République fédérative du Brésil pour l'établissement du Mécanisme de coordination politique Brésil-Argentine. Buenos Aires, 23 mai 2016

Entrée en vigueur : 23 mai 2016 par signature, conformément au paragraphe 10

Textes authentiques : portugais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Argentine, 22 janvier 2018

No. 54889. Pérou et Maroc

Accord entre le Gouvernement de la République du Pérou et le Gouvernement du Royaume du Maroc sur la protection et la restitution des biens culturels dérobés ou transférés illégalement. Lima, 5 juillet 2011

Entrée en vigueur : 8 janvier 2016, conformément à l'article 7

Textes authentiques : arabe, français et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 22 janvier 2018

No. 54890. Pérou et Secrétariat de la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques à l'égard de la conférence des Parties à la Convention

* Accord entre la République du Pérou et le Secrétariat de la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques et son Protocole de Kyoto concernant la vingtième session de la Conférence des Parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, la dixième session de la Conférence des Parties agissant comme réunion des Parties au Protocole de Kyoto et les sessions des organes subsidiaires (avec annexes). Bonn, 8 juin 2014, et Lima, 17 juin 2014

Entrée en vigueur : 9 octobre 2014 par notification, conformément à l'article 16

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 22 janvier 2018

No. 54891. Argentine et Cour pénale internationale

Accord entre la République argentine et la Cour pénale internationale sur l'exécution des peines prononcées par la Cour. Buenos Aires, 18 avril 2017

Entrée en vigueur : 18 avril 2017 par signature, conformément à l'article 13

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Argentine, 23 janvier 2018

No. 54892. Pérou et Organisation internationale du Travail

* Accord entre l'Organisation internationale du Travail et la République du Pérou relatif à la tenue de la dix-huitième réunion régionale américaine de l'OIT à Lima, du 13 au 16 octobre 2014. Lima, 11 août 2014

Entrée en vigueur : 18 septembre 2014 par notification, conformément à l'article 14

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 22 janvier 2018

No. 54893. Argentine et Organisation des États des Caraïbes orientales

Accord entre la République argentine et l'Organisation des États des Caraïbes orientales relatif aux activités de coopération sud-sud et triangulaires. Castries, 15 janvier 2013

Entrée en vigueur : 21 avril 2017 par notification, conformément à l'article 14

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Argentine, 23 janvier 2018

No. 54894. Argentine et Viet Nam

* Accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République socialiste du Viet Nam relatif au libre exercice d'activités rémunérées des personnes à charge du personnel diplomatique, consulaire, administratif et technique de leurs missions diplomatiques, des postes consulaires et des représentants permanents auprès des organisations internationales. Buenos Aires, 10 mai 2016

Entrée en vigueur : 23 mai 2017 par notification, conformément à l'article 13

Textes authentiques : anglais, espagnol et vietnamien

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Argentine, 23 janvier 2018

No. 54895. Argentine et Koweït

Mémorandum d'accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de l'État du Koweït dans les domaines de l'environnement et du développement durable. Buenos Aires, 27 juillet 2010

Entrée en vigueur : 18 mars 2016 par notification, conformément à l'article VIII

Textes authentiques : arabe, anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Argentine, 19 janvier 2018

No. 54896. Argentine et Chili

Mémorandum d'accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République du Chili en matière de contrôle de l'algue *Didymo*. Buenos Aires, 29 août 2014

Entrée en vigueur : 6 juillet 2015, conformément à l'article 9

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Argentine, 19 janvier 2018

No. 54897. Pérou et Banque interaméricaine de développement

* Accord de financement non remboursable concernant l'investissement du Fond multi-donateurs pour l'initiative d'énergie renouvelable et de changement climatique n° GRT / MC-14159-PE entre la République du Pérou et la Banque interaméricaine de développement (en sa qualité d'administrateur du Fond multi-donateurs pour l'initiative d'énergie renouvelable et de changement climatique) - Adaptation au changement climatique du secteur de la pêche et de l'écosystème côtier marin du Pérou (avec annexe). Lima, 30 juillet 2014

Entrée en vigueur : 30 octobre 2014

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 22 janvier 2018

No. 54898. Argentine et Chili

Accord entre la République argentine et la République du Chili relatif à la restauration des écosystèmes austraux affectés par le castor canadien (*Castor canadensis*). Santiago, 26 septembre 2008

Entrée en vigueur : 26 septembre 2008 par signature, conformément à l'article 11

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Argentine, 19 janvier 2018

No. 54899. Argentine et Chili

Accord entre la République argentine et la République du Chili relatif à la coopération entre la Gendarmerie nationale argentine et le Service d'enquêtes de la police chilienne. Santiago, 16 mars 2012

Entrée en vigueur : 23 février 2015 par notification, conformément à l'article IX

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Argentine, 19 janvier 2018

No. 54900. Argentine et Ukraine

* Accord relatif à la reconnaissance mutuelle des titres d'enseignement supérieur entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement d'Ukraine. Kiev, 20 avril 2011

Entrée en vigueur : 17 décembre 2015 par notification, conformément à l'article 6

Textes authentiques : espagnol et ukrainien

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Argentine, 19 janvier 2018

No. 54901. Argentine et Colombie

Accord entre la République argentine et la République de Colombie relatif à la prévention de l'appropriation, l'importation, l'exportation et le transfert de propriété illicites des biens culturels (avec annexe). Bogota, 20 septembre 2012

Entrée en vigueur : 3 avril 2015, conformément à l'article XIII

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Argentine, 19 janvier 2018

No. 54902. Argentine et Azerbaïdjan

Accord entre la République argentine et la République d'Azerbaïdjan relatif à la coopération dans le domaine de l'utilisation pacifique de l'espace extra-atmosphérique. Buenos Aires, 12 mars 2014

Entrée en vigueur : 6 avril 2015 par notification, conformément à l'article 16

Textes authentiques : azéri, anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Argentine, 19 janvier 2018

No. 54903. Argentine et Serbie

Accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République de Serbie relatif à la coopération dans le domaine vétérinaire. Buenos Aires, 10 mai 2010

Entrée en vigueur : 1er octobre 2016, conformément à l'article 10

Textes authentiques : anglais, serbe et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Argentine, 22 janvier 2018

No. 54904. Pologne et Roumanie

Accord entre le Gouvernement de la République de Pologne et le Gouvernement de la Roumanie relatif à la coopération dans la lutte contre le crime organisé, le terrorisme et autres types de crimes. Varsovie, 11 juillet 2001

Entrée en vigueur : 27 août 2003, conformément à l'article 15

Textes authentiques : polonais et roumain

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pologne, 1er janvier 2018

No. 54905. Argentine et Suriname

Accord de coopération technique entre la République argentine et la République du Suriname. New York, 28 septembre 2012

Entrée en vigueur : 13 septembre 2015, conformément à l'article XII

Textes authentiques : néerlandais, anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Argentine, 22 janvier 2018

No. 54906. Argentine et Géorgie

Accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la Géorgie relatif à la coopération dans le domaine de la culture. Buenos Aires, 23 juin 2015

Entrée en vigueur : 6 août 2015 par notification, conformément à l'article 13

Textes authentiques : anglais, géorgien et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Argentine, 22 janvier 2018

No. 54907. Pologne et Géorgie

Accord entre le Gouvernement de la République de Pologne et le Gouvernement de la Géorgie tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Varsovie, 5 novembre 1999

Entrée en vigueur : 31 août 2006 par notification, conformément à l'article 30

Textes authentiques : polonais et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pologne, 1er janvier 2018

No. 54908. Pologne et Ouzbékistan

Convention consulaire entre la République de Pologne et la République d'Ouzbékistan. Varsovie, 11 janvier 1995

Entrée en vigueur : 9 janvier 1997, conformément à l'article 49

Textes authentiques : polonais, russe et ouzbek

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pologne, 1er janvier 2018

No. 54909. Argentine et Pakistan

Mémorandum d'accord entre la République argentine et la République islamique du Pakistan relatif à la coopération en matière d'éducation. Islamabad, 3 avril 2014

Entrée en vigueur : 15 février 2016 par notification, conformément à l'article IX

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Argentine, 17 janvier 2018

No. 54910. Argentine et Belize

Accord de coopération technique entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement du Belize. Buenos Aires, 22 octobre 2013

Entrée en vigueur : 16 mars 2016 par notification, conformément à l'article XI

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Argentine, 17 janvier 2018

No. 54911. Argentine et Tchécoslovaquie

Accord de base relatif à la coopération scientifique et technique entre la République argentine et la République socialiste de Tchécoslovaquie. Prague, 12 mai 1974

Entrée en vigueur : 13 juillet 1995 par notification, conformément à l'article 7

Textes authentiques : tchèque et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Argentine, 17 janvier 2018

Note: Voir aussi annexe A, No. 54911

No. 54912. Argentine et Slovaquie

Accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République slovaque relatif à la coopération scientifique et technique. Bratislava, 16 septembre 2014

Entrée en vigueur : 10 mai 2016, conformément à l'article 11

Textes authentiques : anglais, slovaque et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Argentine, 17 janvier 2018

No. 54913. Commission préparatoire pour l'Organisation du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires et Arménie

Accord entre la Commission préparatoire de l'Organisation du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires et le Gouvernement de la République d'Arménie sur la conduite des activités relatives aux installations de surveillance internationale, y compris les activités postérieures à la certification (avec appendice). Vienne, 7 septembre 2016

Entrée en vigueur : 7 mars 2017 par notification, conformément à l'article 21

Textes authentiques : arménien et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Commission préparatoire pour l'Organisation du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires, 23 janvier 2018

No. 54914. Turkménistan et Kazakhstan

Accord entre le Gouvernement du Turkménistan et le Gouvernement de la République du Kazakhstan relatif à la Commission intergouvernementale mixte pour le commerce, la coopération économique, scientifique, technique et culturelle. Astana, 18 avril 2017

Entrée en vigueur : 18 avril 2017 par signature, conformément à l'article 10

Textes authentiques : kazakh, russe et turkmène

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Turkménistan, 1er janvier 2018

No. 54915. **Multilatéral**

Convention interaméricaine contre le racisme, la discrimination raciale et les formes connexes d'intolérance. Antigua, 5 juin 2013

Entrée en vigueur : 11 novembre 2017, conformément à l'article 20

Participant	Ratification	
Costa Rica	12 déc	2016
Uruguay	10 oct	2017

Textes authentiques : anglais, français, portugais et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Organisation des États américains, 29 janvier 2018

No. 54916. **Belgique et Uruguay**

Convention entre le Royaume de Belgique et la République orientale de l'Uruguay tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et à prévenir la fraude fiscale (avec protocole). Montevideo, 23 août 2013

Entrée en vigueur : 4 août 2017, conformément à l'article 28
Textes authentiques : néerlandais, anglais, français et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Belgique, 23 janvier 2018

No. 54917. **Micronésie (États fédérés de) et Papouasie-Nouvelle-Guinée**

Traité entre les États fédérés de Micronésie et l'État indépendant de Papouasie-Nouvelle-Guinée relatif aux frontières maritimes entre les États fédérés de Micronésie et l'État indépendant de Papouasie-Nouvelle-Guinée et à la coopération dans les matières connexes (avec annexe et carte). Palikir, 29 juillet 1991

Entrée en vigueur : 18 mars 2016 par l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article 9
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Micronésie (États fédérés de), 1er janvier 2018
Note: Voir aussi annexe A, No. 54917

No. 54918. **Suisse et Azerbaïdjan**

Accord entre le Conseil fédéral suisse et le Gouvernement de la République d'Azerbaïdjan visant à faciliter la délivrance des visas. Berne, 10 octobre 2016

Entrée en vigueur : 1er avril 2017, conformément à l'article 13
Textes authentiques : azéri, anglais et allemand
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Suisse, 26 janvier 2018

No. 54919. **Suisse et Danemark**

Accord entre le Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports, agissant pour le compte du Conseil fédéral suisse et le Ministère de la défense du Royaume du Danemark sur la collaboration bilatérale en matière d'instruction militaire. Copenhague, 9 juin 2017

Entrée en vigueur : 9 juin 2017 par signature, conformément à l'article 20
Textes authentiques : anglais et allemand
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Suisse, 26 janvier 2018

No. 54920. **Suisse et Colombie**

Accord entre la Confédération suisse et la République de Colombie concernant l'exemption de visa de court séjour pour les titulaires de passeports ordinaires. Bogota, 3 août 2016

Entrée en vigueur : 30 juin 2017, conformément à l'article 9
Textes authentiques : anglais, allemand et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Suisse, 26 janvier 2018

No. 54921. **Argentine et Japon**

* Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement du Japon relatif aux programmes spécifiques de coopération technique (avec pièce jointe et annexes). Buenos Aires, 7 juin et 18 juillet 2017

Entrée en vigueur : 21 juillet 2017, conformément aux dispositions desdites notes
Texte authentique : espagnol
Texte authentique (pièce jointe et annexes) : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Argentine, 12 janvier 2018

No. 54922. **Argentine et Croatie**

Accord de coopération commerciale et économique entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République de Croatie. Buenos Aires, 2 décembre 1994

Entrée en vigueur : 30 octobre 1995 par notification, conformément à l'article 9
Textes authentiques : croate, anglais et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Argentine, 17 janvier 2018
Note: Voir aussi annexe A, No. 54922

No. 54923. **Argentine et Croatie**

Accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République de Croatie relatif à la coopération économique. Buenos Aires, 9 janvier 2014

Entrée en vigueur : 22 janvier 2016 par notification, conformément à l'article 7
Textes authentiques : croate, anglais et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Argentine, 17 janvier 2018

No. 54924. **Argentine et Hongrie**

Accord de coopération économique bilatérale entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la Hongrie. Buenos Aires, 29 novembre 2013

Entrée en vigueur : 12 septembre 2015, conformément à l'article 9
Textes authentiques : anglais, hongrois et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Argentine, 22 janvier 2018

No. 54925. **Argentine et Azerbaïdjan**

Accord de coopération commerciale et économique entre la République argentine et la République d'Azerbaïdjan. Buenos Aires, 26 juillet 2012

Entrée en vigueur : 30 juin 2015 par notification, conformément à l'article 11
Textes authentiques : azéri, anglais et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Argentine, 22 janvier 2018

No. 54926. Argentine et États-Unis d'Amérique

Accord-cadre sur le commerce et l'investissement entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique (avec annexe). Buenos Aires, 23 mars 2016

Entrée en vigueur : 23 mars 2016 par signature, conformément à l'article VI

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Argentine, 23 janvier 2018

No. 54927. Suisse, Organisation européenne pour la recherche nucléaire et France

Accord entre le Conseil fédéral suisse, le Gouvernement de la République française, et l'Organisation européenne pour la recherche nucléaire (CERN) relatif à l'assistance mutuelle entre leurs services dans le cadre d'opérations de secours. Genève, 8 décembre 2016

Entrée en vigueur : 15 août 2017, conformément à l'article 11

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Suisse, 26 janvier 2018

No. 54928. Suisse et Italie

Accord entre la Confédération suisse et la République italienne relatif au contrôle en cours de route sur le parcours Mendrisio–Varese. Rome, 14 mars 2017

Entrée en vigueur : 14 mars 2017 par signature, conformément à l'article 5

Texte authentique : italien

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Suisse, 26 janvier 2018

No. 54929. Suisse et Colombie

Accord entre la Confédération suisse et la République de Colombie relatif à l'exemption réciproque de l'obligation du visa pour les titulaires de passeports diplomatiques, officiels, spéciaux ou de service. Bogota, 3 août 2016

Entrée en vigueur : 30 juin 2017, conformément à l'article 12

Textes authentiques : anglais, allemand et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Suisse, 26 janvier 2018

No. 54930. Suisse et Azerbaïdjan

Accord entre le Conseil fédéral suisse et le Gouvernement de la République d'Azerbaïdjan concernant la réadmission des personnes en séjour irrégulier (avec annexes). Berne, 10 octobre 2016

Entrée en vigueur : 1er avril 2017, conformément à l'article 18

Textes authentiques : azéri, anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Suisse, 26 janvier 2018

No. 54931. Suisse et Chine

Accord entre le Conseil fédéral suisse et le Gouvernement de la République populaire de Chine sur la reconnaissance mutuelle du Programme douanier des opérateurs économiques agréés en Suisse et du Programme douanier de gestion du crédit des entreprises en Chine. Berne, 16 janvier 2017

Entrée en vigueur : 1er septembre 2017, conformément à l'article 15

Textes authentiques : chinois, anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Suisse, 26 janvier 2018

No. 54932. Suisse et Iran (République islamique d')

Accord de commerce entre la Confédération suisse et la République islamique d'Iran (avec annexe). Berne, 24 mai 2005

Entrée en vigueur : 17 mars 2017 par notification, conformément à l'article 18

Textes authentiques : anglais, français et persan

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Suisse, 26 janvier 2018

No. 54933. Suisse et Belize

Accord entre la Confédération suisse et le Belize sur l'échange de renseignements en matière fiscale. Londres, 10 août 2015

Entrée en vigueur : 13 octobre 2016 par notification, conformément à l'article 11

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Suisse, 26 janvier 2018

No. 54934. Argentine et Afrique du Sud

Accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République sud-africaine relatif à la promotion et à la protection réciproque des investissements (avec protocole). Buenos Aires, 23 juillet 1998

Entrée en vigueur : 1er janvier 2001, conformément à l'article 11

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Argentine, 19 janvier 2018

Voir article 8 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 54935. Argentine et États-Unis d'Amérique

Traité entre les États-Unis d'Amérique et la République argentine relatif à la promotion et à la protection réciproque des investissements (avec protocole et note). Washington, 14 novembre 1991

Entrée en vigueur : 20 octobre 1994, conformément à l'article XIV

Textes authentiques : anglais et espagnol

Texte authentique (note) : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Argentine, 23 janvier 2018

Note: Voir aussi annexe A, No. 54935

No. 54936. Argentine et Équateur

Accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République de l'Équateur relatif à la promotion et à la protection réciproque des investissements. Quito, 18 février 1994

Entrée en vigueur : 1er décembre 1995, conformément à l'article X

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Argentine, 23 janvier 2018

Note: Voir aussi annexe A, No. 54936

Voir article VIII pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 54937. Argentine et Émirats arabes unis

Accord entre la République argentine et les Émirats arabes unis relatif à la coopération et à l'assistance mutuelle en matière douanière. Bruxelles, 27 juin 2013

Entrée en vigueur : 13 décembre 2016, conformément à l'article 25
Textes authentiques : arabe, anglais et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Argentine, 23 janvier 2018

No. 54938. Nouvelle-Zélande et Canada

Traité de coproduction audiovisuelle entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement du Canada (avec annexe). Toronto, 11 septembre 2016

Entrée en vigueur : 1er mai 2017, conformément à l'article 15
Textes authentiques : anglais et français
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Nouvelle-Zélande, 23 janvier 2018

No. 54939. Nouvelle-Zélande et États-Unis d'Amérique

Accord entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique concernant l'échange de renseignements sur les visas et l'immigration. Wellington, 4 et 5 mai 2017

Entrée en vigueur : 2 octobre 2017 par notification, conformément à l'article 14
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Nouvelle-Zélande, 23 janvier 2018

No. 54940. Nouvelle-Zélande et Australie

Accord relatif à la coopération en matière de science, de recherche et d'innovation entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement de l'Australie. Queenstown, 17 février 2017

Entrée en vigueur : 28 novembre 2017, conformément à l'article 14
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Nouvelle-Zélande, 23 janvier 2018

No. 54941. Nouvelle-Zélande et Australie

Accord relatif à la sécurité sociale entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement de l'Australie (avec annexe). Wellington, 8 décembre 2016

Entrée en vigueur : 1er juillet 2017, conformément à l'article 27
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Nouvelle-Zélande, 23 janvier 2018

No. 54942. Nouvelle-Zélande et République démocratique populaire lao

Accord relatif aux services aériens entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement de la République démocratique populaire lao (avec annexe). Vientiane, 8 septembre 2016

Entrée en vigueur : 5 mai 2017 par notification, conformément à l'article 17
Textes authentiques : anglais et lao
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Nouvelle-Zélande, 23 janvier 2018

No. 54943. Nouvelle-Zélande et Maurice

Accord relatif aux services aériens entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement de la République de Maurice (avec annexe). Wellington, 27 juillet 2016

Entrée en vigueur : 3 février 2017 par notification, conformément à l'article 26
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Nouvelle-Zélande, 23 janvier 2018

No. 54944. Nouvelle-Zélande et Lituanie

Accord relatif à un programme vacances-travail entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement de la République de Lituanie. New York, 1er octobre 2015

Entrée en vigueur : 1er janvier 2017, conformément à l'article 11
Textes authentiques : anglais et lituanien
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Nouvelle-Zélande, 23 janvier 2018

No. 54945. Nouvelle-Zélande et Qatar

Accord entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement de l'État du Qatar relatif aux services aériens (avec annexes). Doha, 9 septembre 2015

Entrée en vigueur : 4 décembre 2016 par notification, conformément à l'article 24
Textes authentiques : arabe et anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Nouvelle-Zélande, 23 janvier 2018

No. 54946. Nouvelle-Zélande et Saint-Marin

Accord entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement de la République de Saint-Marin relatif à l'échange de renseignements en matière fiscale. Saint-Marin, 1er avril 2016

Entrée en vigueur : 8 septembre 2017 par notification, conformément à l'article 12
Textes authentiques : anglais et italien
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Nouvelle-Zélande, 23 janvier 2018

No. 54947. Nouvelle-Zélande et Dominique

Accord entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement du Commonwealth de Dominique relatif à l'échange de renseignements en ce qui concerne les impôts et les questions fiscales. Washington, 16 mars 2010

Entrée en vigueur : 7 septembre 2017 par notification, conformément à l'article 13
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Nouvelle-Zélande, 23 janvier 2018

No. 54948. Multilatéral

Traité révisé de Basseterre instituant l'Union économique de l'Organisation des États des Caraïbes orientales (avec annexe et protocole). Gros Islet, 18 juin 2010

Entrée en vigueur : 20 janvier 2011, conformément à l'article 26

Participant

Ratification et Adhésion (a)

Antigua-et-Barbuda	5 janv	2011
Grenade	20 janv	2011
Saint-Christophe-et-Nevis	20 janv	2011
Saint-Vincent-et-les Grenadines	13 janv	2011

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations
Unies : Organisation des États des Caraïbes orientales, 25 janvier
2018

Note: Voir aussi annexe A, No. 54948

Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat

No. 4214. **Multilatéral**

Convention portant création de l'Organisation maritime internationale.
Genève, 6 mars 1948

Acceptation

Arménie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 janvier 2018
Date de prise d'effet : 19 janvier 2018
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 19 janvier 2018

No. 4789. **Multilatéral**

Accord concernant l'adoption de Règlements techniques harmonisés de l'ONU applicables aux véhicules à roues et aux équipements et pièces susceptibles d'être montés ou utilisés sur les véhicules à roues et les conditions de reconnaissance réciproque des homologations délivrées conformément à ces Règlements.
Genève, 20 mars 1958

* Corrections au Règlement No 17. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne les sièges, leur ancrage et les appuis-tête. Genève, 19 janvier 2018

Entrée en vigueur : 19 janvier 2018
Textes authentiques : anglais, français et russe
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 19 janvier 2018

* Corrections au Règlement No 43. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des vitrages de sécurité et de l'installation de ces vitrages sur les véhicules. Genève, 19 janvier 2018

Entrée en vigueur : 19 janvier 2018
Textes authentiques : anglais, français et russe
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 19 janvier 2018

* Corrections au Règlement No 43. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des vitrages de sécurité et de l'installation de ces vitrages sur les véhicules. Genève, 19 janvier 2018

Entrée en vigueur : 19 janvier 2018
Textes authentiques : anglais, français et russe
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 19 janvier 2018

No. 5742. **Multilatéral**

Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). Genève, 19 mai 1956

Protocole additionnel à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) concernant la lettre de voiture électronique. Genève, 20 février 2008

Adhésion (avec réserve)

Turquie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 31 janvier 2018

Date de prise d'effet : 1er mai 2018

Textes authentiques : anglais et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 31 janvier 2018

No. 6193. **Multilatéral**

Convention concernant la lutte contre la discrimination dans le domaine de l'enseignement. Paris, 14 novembre et 15 décembre 1960

Protocole instituant une Commission de conciliation et de bons offices chargée de rechercher la solution des différends qui naîtraient entre Etats Parties à la Convention concernant la lutte contre la discrimination dans le domaine de l'enseignement. Paris, 18 décembre 1962

Ratification

Arménie

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 11 décembre 2017

Date de prise d'effet : 11 mars 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 2 janvier 2018

No. 8940. **Multilatéral**

Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (ADR). Genève, 30 septembre 1957

Adhésion

Saint-Marin

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 janvier 2018

Date de prise d'effet : 15 février 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 15 janvier 2018

Protocole portant amendement de l'article 14, paragraphe 3, de l'Accord européen du 30 septembre 1957 relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (ADR). New York, 21 août 1975

Acceptation

Saint-Marin

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 janvier 2018

Date de prise d'effet : 15 février 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 15 janvier 2018

* Amendements aux annexes A et B, tels qu'amendées, de l'Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (ADR). Genève, 9 octobre 2017

Entrée en vigueur : 3 janvier 2018

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 3 janvier 2018

No. 11806. Multilatéral

Convention concernant les mesures à prendre pour interdire et empêcher l'importation, l'exportation et le transfert de propriété illicites des biens culturels. Paris, 14 novembre 1970

Ratification

Émirats arabes unis

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 9 octobre 2017

Date de prise d'effet : 9 janvier 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 23 janvier 2018

No. 12140. Multilatéral

Convention sur l'obtention des preuves à l'étranger en matière civile ou commerciale. La Haye, 18 mars 1970

Acceptation d'adhésion de l'Andorre

Finlande

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 19 décembre 2017

Date de prise d'effet : 17 février 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 9 janvier 2018

Acceptation d'adhésion du Brésil

Finlande

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 19 décembre 2017

Date de prise d'effet : 17 février 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 9 janvier 2018

Acceptation d'adhésion du Brésil

Colombie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 14 décembre 2017

Date de prise d'effet : 12 février 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 9 janvier 2018

No. 13668. Multilatéral

Accord instituant le Laboratoire européen de biologie moléculaire. Genève, 10 mai 1973

Adhésion

Slovaquie

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement suisse : 9 janvier 2018

Date de prise d'effet : 9 janvier 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Suisse, 31 janvier 2018

No. 14531. Multilatéral

Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels. New York, 16 décembre 1966

Protocole facultatif se rapportant au Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels. New York, 10 décembre 2008

Adhésion

Honduras

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 janvier 2018

Date de prise d'effet : 16 avril 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 16 janvier 2018

No. 14668. Multilatéral

Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Équateur

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 janvier 2018

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 3 janvier 2018

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Pérou

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 janvier 2018

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 11 janvier 2018

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Pérou

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 janvier 2018

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 11 janvier 2018

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Pérou

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 janvier 2018

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 16 janvier 2018

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Pérou

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 janvier 2018

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 16 janvier 2018

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Pérou

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 janvier 2018
Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 16 janvier 2018

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Pérou

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 janvier 2018
Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 16 janvier 2018

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Pérou

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 janvier 2018
Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 16 janvier 2018

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Pérou

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 janvier 2018
Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 16 janvier 2018

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Pérou

Dépôt des notifications auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 janvier 2018
Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 16 janvier 2018

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Pérou

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 janvier 2018
Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 16 janvier 2018

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Pérou

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 janvier 2018
Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 16 janvier 2018

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Pérou

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 janvier 2018

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 16 janvier 2018

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Pérou

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 janvier 2018
Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 16 janvier 2018

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Pérou

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 janvier 2018
Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 16 janvier 2018

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Pérou

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 janvier 2018
Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 16 janvier 2018

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Turquie

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 janvier 2018
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 19 janvier 2018

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Jamaïque

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 janvier 2018
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 23 janvier 2018

No. 15020. Multilatéral

Convention sur l'immatriculation des objets lancés dans l'espace extra-atmosphérique. New York, 12 novembre 1974

Adhésion

Finlande

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 janvier 2018
Date de prise d'effet : 15 janvier 2018
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 15 janvier 2018

Adhésion

Arménie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 janvier 2018

Date de prise d'effet : 19 janvier 2018
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 19 janvier 2018

imposition en matière d'impôts sur le revenu et la fortune. Bonn, 24 novembre 1981

Abrogation dans les rapports entre la République fédérale d'Allemagne et le Turkménistan conformément à:

No. 54864 Accord entre la République fédérale d'Allemagne et le Turkménistan tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Berlin, 29 août 2016

Entrée en vigueur : 28 novembre 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Allemagne, 22 janvier 2018

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 22 janvier 2018

Adhésion

Nouvelle-Zélande

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 janvier 2018

Date de prise d'effet : 23 janvier 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 23 janvier 2018

Exclusion territoriale à l'égard des Tokélaou

Nouvelle-Zélande

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 janvier 2018

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 23 janvier 2018

No. 22514. Multilatéral

Convention sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants. La Haye, 25 octobre 1980

Acceptation d'adhésion du Kazakhstan

Slovénie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 8 décembre 2017

Date de prise d'effet : 1er mars 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 9 janvier 2018

No. 15121. Multilatéral

Accord relatif aux transports internationaux de denrées périssables et aux engins spéciaux à utiliser pour ces transports (ATP). Genève, 1er septembre 1970

* Amendements de l'appendice 2 de l'annexe I de l'Accord relatif aux transports internationaux de denrées périssables et aux engins spéciaux à utiliser pour ces transports (ATP). Genève, 6 juillet 2017

Entrée en vigueur : 6 janvier 2018

Textes authentiques : anglais, français et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 6 janvier 2018

Acceptation d'adhésion de la République de Corée

Slovénie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 8 décembre 2017

Date de prise d'effet : 1er mars 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 9 janvier 2018

No. 16510. Multilatéral

Convention douanière relative au transport international de marchandises sous le couvert de carnets TIR (Convention TIR). Genève, 14 novembre 1975

Adhésion

Qatar

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 25 janvier 2018

Date de prise d'effet : 25 juillet 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 25 janvier 2018

Acceptation d'adhésion du Kazakhstan

Pologne

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 15 décembre 2017

Date de prise d'effet : 1er mars 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 9 janvier 2018

No. 18232. Multilatéral

Convention de Vienne sur le droit des traités. Vienne, 23 mai 1969

Adhésion

Azerbaïdjan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 janvier 2018

Date de prise d'effet : 10 février 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 11 janvier 2018

Acceptation d'adhésion de l'Arménie

États-Unis d'Amérique

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 20 décembre 2017

Date de prise d'effet : 1er mars 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 9 janvier 2018

No. 22429. Union des Républiques socialistes soviétiques et République fédérale d'Allemagne

Convention entre l'Union des Républiques socialistes soviétiques et la République fédérale d'Allemagne tendant à éviter la double

No. 23002. Multilatéral

Accord régissant les activités des États sur la Lune et les autres corps célestes. New York, 5 décembre 1979

Adhésion

Arménie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 janvier 2018

Date de prise d'effet : 18 février 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 19 janvier 2018

No. 24631. **Multilatéral**

Convention sur la protection physique des matières nucléaires.
Vienne et New York, 3 mars 1980

Adhésion (avec réserves)

Oman

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 11 juin 2003
Date de prise d'effet : 11 juillet 2003
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 23 janvier 2018

Adhésion

Malawi

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 17 décembre 2013
Date de prise d'effet : 16 janvier 2014
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 23 janvier 2018

Adhésion

Tadjikistan

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 11 juillet 1996
Date de prise d'effet : 10 août 1996
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 23 janvier 2018

No. 28954. **Nouvelle-Zélande et Canada**

Accord sur les relations cinématographiques et audiovisuelles entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement du Canada. Vancouver, 16 octobre 1987

Abrogation conformément à:

No. 54938 Traité de coproduction audiovisuelle entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement du Canada (avec annexe). Toronto, 11 septembre 2016
Entrée en vigueur : 1er mai 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Nouvelle-Zélande, 23 janvier 2018
Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 23 janvier 2018

No. 30619. **Multilatéral**

Convention sur la diversité biologique. Rio de Janeiro, 5 juin 1992
Protocole de Nagoya sur l'accès aux ressources génétiques et le partage juste et équitable des avantages découlant de leur utilisation relatif à la Convention sur la diversité biologique. Nagoya, 29 octobre 2010

Adhésion

République-Unie de Tanzanie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 janvier 2018
Date de prise d'effet : 19 avril 2018
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 19 janvier 2018

No. 30877. **Nouvelle-Zélande et Inde**

Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Auckland, 17 octobre 1986

Troisième Protocole à la Convention entre le Gouvernement de la République de l'Inde et le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. New Delhi, 26 octobre 2016

Entrée en vigueur : 7 septembre 2017 par notification, conformément à l'article

Textes authentiques : anglais et hindi
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Nouvelle-Zélande, 23 janvier 2018

No. 31363. **Multilatéral**

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer. Montego Bay, 10 décembre 1982

Déclaration en vertu de l'article 298

Arabie saoudite

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 janvier 2018
Texte authentique : arabe
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 2 janvier 2018

No. 33153. **Danemark et Roumanie**

Accord entre le Gouvernement du Royaume du Danemark et le Gouvernement de la Roumanie relatif à la promotion et à la protection réciproque des investissements. Copenhague, 14 juin 1994

Abrogation

Notification effectuée : 19 août 2017
Date de prise d'effet : 19 août 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Danemark, 17 janvier 2018

Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement du Royaume du Danemark et le Gouvernement de la Roumanie concernant l'amendement de l'Accord entre le Gouvernement du Royaume du Danemark et le Gouvernement de la Roumanie relatif à la promotion et à la protection réciproque des investissements, signé le 14 juin 1994 à Copenhague, et l'abrogation de celui-ci. Copenhague, 17 janvier, 1er mars, 16 mai et 17 juillet 2017

Entrée en vigueur : 19 août 2017, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Danemark, 17 janvier 2018

No. 36187. **Belgique et Mexique**

Convention entre les Etats-Unis mexicains et le Royaume de Belgique tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Mexico, 24 novembre 1992

Protocole modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et les États-Unis mexicains tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, signée à Mexico le 24 novembre 1992. Mexico, 26 août 2013

Entrée en vigueur : 19 août 2017, conformément à l'article XX
Textes authentiques : néerlandais, français et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Belgique, 30 janvier 2018

No. 37238. Nouvelle-Zélande et France

Convention relative au programme vacances-travail entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement de la République française. Paris, 2 juin 1999

Échange de lettres constituant un accord modifiant la Convention relative au programme vacances-travail entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement de la République française. Paris, 9 et 10 mars 2017

Entrée en vigueur : 10 mars 2017, conformément aux dispositions desdites lettres

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Nouvelle-Zélande, 23 janvier 2018

No. 39245. Australie et Nouvelle-Zélande

Accord relatif à la sécurité sociale entre le Gouvernement australien et le Gouvernement néo-zélandais. Canberra, 28 mars 2001

Abrogation conformément à :

No. 54941 Accord relatif à la sécurité sociale entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement de l'Australie (avec annexe). Wellington, 8 décembre 2016

Entrée en vigueur : 1er juillet 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Nouvelle-Zélande, 23 janvier 2018

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 23 janvier 2018

No. 39481. Multilatéral

Convention internationale sur la protection des droits de tous les travailleurs migrants et des membres de leur famille. New York, 18 décembre 1990

Déclaration en vertu des articles 76 et 77

Équateur

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 12 janvier 2018

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 12 janvier 2018

No. 39574. Multilatéral

Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 15 novembre 2000

Protocole contre le trafic illicite de migrants par terre, air et mer, additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 15 novembre 2000

Objection à la réserve formulée par l'Afghanistan lors de l'adhésion

Hongrie

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 10 janvier 2018

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 10 janvier 2018

Objection à la réserve formulée par l'Afghanistan lors de l'adhésion

Lituanie

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 janvier 2018

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 15 janvier 2018

Objection à la réserve formulée par l'Afghanistan lors de l'adhésion

Estonie

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 janvier 2018

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 16 janvier 2018

Objection à la réserve formulée par l'Afghanistan lors de l'adhésion

Norvège

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 janvier 2018

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 16 janvier 2018

Objection à la réserve formulée par l'Afghanistan lors de l'adhésion

Slovénie

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 janvier 2018

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 19 janvier 2018

Objection à la réserve formulée par l'Afghanistan lors de l'adhésion

Bulgarie

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 janvier 2018

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 19 janvier 2018

Objection à la réserve formulée par l'Afghanistan lors de l'adhésion

Suède

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 janvier 2018

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 19 janvier 2018

Objection à la réserve formulée par l'Afghanistan lors de l'adhésion

Portugal

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 janvier 2018

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 22 janvier 2018

Objection à la réserve formulée par l'Afghanistan lors de l'adhésion

Belgique

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 janvier 2018
Texte authentique : français
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 23 janvier 2018

No. 42671. Multilatéral

Convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel. Paris, 17 octobre 2003

Ratification

Kiribati

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 2 janvier 2018
Date de prise d'effet : 2 avril 2018
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 23 janvier 2018

No. 45102. Nouvelle-Zélande et Thaïlande

Accord relatif à un renforcement des partenariats économiques entre la Nouvelle-Zélande et la Thaïlande. Bangkok, 19 avril 2005

Protocole modifiant l'Annexe 3 de l'Accord relatif à un renforcement des partenariats économiques entre la Nouvelle-Zélande et la Thaïlande (avec appendice). Bangkok, 24 juillet 2017

Entrée en vigueur : 13 novembre 2017 par notification, conformément à l'article 2

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Nouvelle-Zélande, 23 janvier 2018

No. 47316. Argentine et Chili

Traité de Maipú sur l'intégration et la coopération entre la République argentine et la République du Chili. Maipú, 30 octobre 2009

Deuxième Protocole supplémentaire au Traité de Maipú sur l'intégration et la coopération entre la République argentine et la République du Chili relatif au projet « Tunnel international au passage frontalier d'Agua Negra » (avec annexes). Santiago, 23 décembre 2014

Entrée en vigueur : 18 septembre 2015, conformément à l'article 34

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Argentine, 22 janvier 2018

Protocole supplémentaire au Traité de Maipú sur l'intégration et la coopération entre la République argentine et la République du Chili relatif à la constitution d'une entité binationale pour le projet « Tunnel international au passage frontalier Las Leñas ». Santiago, 6 janvier 2015

Entrée en vigueur : 23 septembre 2015, conformément à l'article XI

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Argentine, 22 janvier 2018

No. 49505. Argentine et Chili

Traité entre la République argentine et la République du Chili relatif aux contrôles frontaliers intégrés. Santiago, 8 août 1997

Accord pour l'adoption d'une procédure simplifiée de contrôle des migrations dans le cadre du Traité entre la République argentine et la République du Chili relatif aux contrôles frontaliers intégrés. Santiago, 15 mai 2015

Entrée en vigueur : 14 juin 2015, conformément à l'article 11

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Argentine, 19 janvier 2018

No. 50320. Multilatéral

Convention relative à l'assistance alimentaire. Londres, 25 avril 2012

Adhésion

République de Corée

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 31 janvier 2018

Date de prise d'effet : 31 janvier 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 31 janvier 2018

No. 50553. Multilatéral

Convention sur la conservation et la gestion des ressources halieutiques en haute mer dans le Pacifique Sud. Auckland, 14 novembre 2009

Ratification

États-Unis d'Amérique

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néo-zélandais : 19 janvier 2017

Date de prise d'effet : 18 février 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Nouvelle-Zélande, 23 janvier 2018

No. 51283. Argentine et Chine

Accord entre les Gouvernements de la République argentine et de la République populaire de Chine pour la simplification des visas pour les voyageurs d'affaires. Buenos Aires, 6 décembre 2012

Échange de notes constituant un accord modifiant divers articles de l'Accord entre les Gouvernements de la République argentine et de la République populaire de Chine pour la simplification des visas pour les voyageurs d'affaires. Beijing, 16 mai 2017

Entrée en vigueur : 15 juin 2017, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : chinois et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Argentine, 23 janvier 2018

No. 54113. Multilatéral

Accord de Paris. Paris, 12 décembre 2015

Ratification

Ex-République yougoslave de Macédoine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 9 janvier 2018

Date de prise d'effet : 8 février 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 9 janvier 2018

Ratification

Burundi

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 17 janvier 2018
Date de prise d'effet : 16 février 2018
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 17 janvier 2018

No. 54249. Argentine et Équateur

Accord relatif à la reconnaissance mutuelle des certificats d'études, des diplômes et des grades universitaires de l'enseignement supérieur entre la République argentine et la République de l'Équateur. Buenos Aires, 4 décembre 2012

* Échange de lettres constituant un accord modifiant l'Accord relatif à la reconnaissance mutuelle des certificats d'études, des diplômes et des grades universitaires de l'enseignement supérieur entre la République argentine et la République de l'Équateur. Buenos Aires, 14 août 2017

Entrée en vigueur : 14 août 2017 par l'échange desdites lettres, conformément à leurs dispositions
Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Argentine, 12 janvier 2018

No. 54669. Multilatéral

Convention de Minamata sur le mercure. Kumamoto, 10 octobre 2013

Ratification

Lituanie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 janvier 2018
Date de prise d'effet : 15 avril 2018
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 15 janvier 2018

Adhésion (avec déclaration)

Cuba

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 janvier 2018
Date de prise d'effet : 30 avril 2018
Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 30 janvier 2018

No. 54748. Multilatéral

Accord multilatéral portant création d'un groupe de réflexion international sur les pays en développement sans littoral. New York, 24 septembre 2010

Ratification

Éthiopie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 9 janvier 2018
Date de prise d'effet : 10 mars 2018
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 9 janvier 2018

No. 54867. Argentine et Chine

Accord entre la République argentine et la République populaire de Chine en vue de faciliter la délivrance de visas de tourisme. Beijing, 4 février 2015

Échange de notes constituant un accord modifiant plusieurs articles de l'Accord entre la République argentine et la République populaire de Chine en vue de faciliter la délivrance de visas de tourisme. Beijing, 16 mai 2017

Entrée en vigueur : 15 juin 2017, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : chinois et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Argentine, 23 janvier 2018

Note: Voir aussi partie I, No. 54867

No. 54884. Pérou et Belgique

Convention spécifique entre la République du Pérou et le Royaume de Belgique relative au « Programme de développement économique durable et de gestion stratégique des ressources naturelles dans les régions d'Apurímac, d'Ayacucho, de Huancavelica, de Junín et de Pasco ». Lima, 16 décembre 2011

Échange de lettres modifiant la convention spécifique entre la République du Pérou et le Royaume de Belgique relative au « Programme de développement économique durable et de gestion stratégique des ressources naturelles dans les régions d'Apurímac, d'Ayacucho, de Huancavelica, de Junín et de Pasco ». Lima, 24 septembre et 21 novembre 2013

Entrée en vigueur : 9 décembre 2014, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 22 janvier 2018

Note: Voir aussi partie I, No. 54884

No. 54911. Argentine et Tchécoslovaquie

Accord de base relatif à la coopération scientifique et technique entre la République argentine et la République socialiste de Tchécoslovaquie. Prague, 12 mai 1974

Abrogation dans les rapports entre la République argentine et la République slovaque conformément à:

No. 54912 Accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République slovaque relatif à la coopération scientifique et technique. Bratislava, 16 septembre 2014

Entrée en vigueur : 10 mai 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Argentine, 17 janvier 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: 17 janvier 2018

Note: Voir aussi partie I, No. 54911

No. 54917. Micronésie (États fédérés de) et Papouasie-Nouvelle-Guinée

Traité entre les États fédérés de Micronésie et l'État indépendant de Papouasie-Nouvelle-Guinée relatif aux frontières maritimes entre les États fédérés de Micronésie et l'État indépendant de Papouasie-Nouvelle-Guinée et à la coopération dans les matières connexes. Palikir, 29 juillet 1991

Amendement au Traité entre les États fédérés de Micronésie et l'État indépendant de Papouasie-Nouvelle-Guinée relatif aux frontières maritimes entre les États fédérés de Micronésie et l'État indépendant de Papouasie-Nouvelle-Guinée et à la coopération

dans les matières connexes (avec annexe et cartes). Port Moresby, 7 septembre 2015

Entrée en vigueur : 18 mars 2016 par l'échange des instruments de ratification, conformément au paragraphe 3

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Micronésie (États fédérés de), 1er janvier 2018

Note: Voir aussi partie I, No. 54917

No. 54922. **Argentine et Croatie**

Accord de coopération commerciale et économique entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République de Croatie. Buenos Aires, 2 décembre 1994

Abrogation conformément à:

No. 54923 Accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République de Croatie relatif à la coopération économique. Buenos Aires, 9 janvier 2014

Entrée en vigueur : 22 janvier 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Argentine, 17 janvier 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : 17 janvier 2018

Note: Voir aussi partie I, No. 54922

No. 54935. **Argentine et États-Unis d'Amérique**

Traité entre les États-Unis d'Amérique et la République argentine relatif à la promotion et à la protection réciproque des investissements. Washington, 14 novembre 1991

Échange de lettres constituant une correction du Traité entre les États-Unis d'Amérique et la République argentine relatif à la promotion et à la protection réciproque des investissements. Buenos Aires, 4 et 31 mars 1992

Échange de lettres constituant un accord modifiant le Traité entre les États-Unis d'Amérique et la République argentine relatif à la promotion et à la protection réciproque des investissements. Buenos Aires, 24 août et 6 novembre 1992

Entrée en vigueur : 20 octobre 1994, conformément aux dispositions desdites lettres

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Argentine, 23 janvier 2018

Note: Voir aussi partie I, No. 54935

No. 54936. **Argentine et Équateur**

Accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République de l'Équateur relatif à la promotion et à la protection réciproque des investissements. Quito, 18 février 1994

Dénonciation

Équateur

Notification effectuée : 18 mai 2017

Date de prise d'effet : 18 mai 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Argentine, 23 janvier 2018

Note: Voir aussi partie I, No. 54936

No. 54948. **Multilatéral**

Traité révisé de Basseterre instituant l'Union économique de l'Organisation des États des Caraïbes orientales. Gros Islet, 18 juin 2010

Adhésion

Dominique

Dépôt de l'instrument auprès de l'Organisation des États des Caraïbes orientales : 28 janvier 2011

Date de prise d'effet : 28 janvier 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Organisation des États des Caraïbes orientales, 25 janvier 2018

Note: Voir aussi partie I, No. 54948

Adhésion (avec réserve)

Montserrat

Dépôt de l'instrument auprès de l'Organisation des États des Caraïbes orientales : 31 mai 2013

Date de prise d'effet : 31 mai 2013

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Organisation des États des Caraïbes orientales, 25 janvier 2018

Note: Voir aussi partie I, No. 54948

Adhésion

Sainte-Lucie

Dépôt de l'instrument auprès de l'Organisation des États des Caraïbes orientales : 26 mars 2012

Date de prise d'effet : 26 mars 2012

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Organisation des États des Caraïbes orientales, 25 janvier 2018

Note: Voir aussi partie I, No. 54948

Index alphabétique

A

Administration

I-54858.....	37
I-54860.....	38
I-54937.....	45

Afrique du Sud

I-54934.....	45
--------------	----

Alimentation

A-15121.....	50
A-50320.....	53

Allemagne

I-54851.....	37
I-54852.....	37
I-54853.....	37
I-54854.....	37
I-54857.....	37
I-54859.....	37
I-54861.....	38
I-54863.....	38
I-54864.....	38
I-54869.....	38

Amitié

I-54905.....	42
--------------	----

Andorre

I-54873.....	39
--------------	----

Animaux

I-54903.....	42
--------------	----

Antigua-et-Barbuda

A-54948.....	46
--------------	----

Arabie saoudite

A-31363.....	51
--------------	----

Archéologie

I-54889.....	40
--------------	----

Argentine

A-47316.....	53
A-49505.....	53
A-51283.....	54
A-54249.....	54
A-54867.....	54
A-54935.....	55
I-54855.....	37
I-54856.....	37
I-54858.....	37
I-54860.....	38
I-54862.....	38
I-54866.....	38
I-54867.....	38
I-54869.....	38
I-54874.....	39
I-54875.....	39
I-54876.....	39
I-54877.....	39
I-54879.....	39

I-54880.....	39
I-54882.....	40
I-54883.....	40
I-54887.....	40
I-54888.....	40
I-54891.....	40
I-54893.....	41
I-54894.....	41
I-54895.....	41
I-54896.....	41
I-54898.....	41
I-54899.....	41
I-54900.....	41
I-54901.....	41
I-54902.....	42
I-54903.....	42
I-54905.....	42
I-54906.....	42
I-54909.....	42
I-54910.....	42
I-54911.....	42
I-54912.....	42
I-54921.....	43
I-54922.....	44
I-54923.....	44
I-54924.....	44
I-54925.....	44
I-54926.....	44
I-54934.....	45
I-54935.....	45
I-54936.....	45
I-54937.....	45

Arménie

A-15020.....	50
A-23002.....	51
A-4214.....	47
A-6193.....	47
I-54913.....	43

Assistance

I-54855.....	37
I-54858.....	37
I-54860.....	38
I-54883.....	40
I-54927.....	44
I-54937.....	45

Australie

I-54940.....	45
I-54941.....	45

Autorité intergouvernementale pour le développement

I-54859.....	37
--------------	----

Aviation

I-54856.....	37
I-54868.....	38
I-54942.....	45
I-54943.....	45

I-54945.....	46
Azerbaïdjan	
A-18232.....	50
I-54902.....	42
I-54918.....	43
I-54925.....	44
I-54930.....	44

B

Banque interaméricaine de développement	
I-54897.....	41
Bélarus	
I-54874.....	39
Belgique	
A-36187.....	52
A-39574.....	52
A-54884.....	54
I-54884.....	40
I-54916.....	43
Belize	
I-54910.....	42
I-54933.....	45
Biologie	
A-30619.....	51
Bolivie (État plurinational de)	
I-54887.....	40
Brésil	
I-54888.....	40
Bulgarie	
A-39574.....	52
I-54870.....	38
Burundi	
A-54113.....	54

C

Canada	
I-54938.....	45
Caraïbe	
A-54948.....	55, 56
I-54948.....	46
Chartes-Constitutions-Statuts	
A-13668.....	48
A-31363.....	51
A-4214.....	47
Chemin de fer	
I-54928.....	44
Chili	
A-47316.....	53
A-49505.....	53
I-54896.....	41
I-54898.....	41
I-54899.....	41
Chine	
A-51283.....	54
A-54867.....	54
I-54867.....	38

I-54883.....	40
I-54931.....	44
Chypre	
I-54865.....	38
Colombie	
A-12140.....	48
I-54901.....	41
I-54920.....	43
I-54929.....	44
Commerce	
A-11806.....	48
A-12140.....	48
A-54922.....	44, 55
A-54935.....	55
I-54887.....	40
I-54901.....	41
I-54914.....	43
I-54922.....	44
I-54925.....	44
I-54926.....	44
I-54932.....	44
Commission des Forêts d'Afrique Centrale	
I-54854.....	37
Commission préparatoire pour l'Organisation du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires	
I-54913.....	43
Conférences-Réunions	
I-54879.....	39
I-54890.....	40
I-54892.....	41
Convention de Palerme	
A-39574.....	52
Coopération	
A-45102.....	53
A-47316.....	53
A-50320.....	53
A-54911.....	42, 55
A-54917.....	55
A-54922.....	44, 55
I-54851.....	37
I-54852.....	37
I-54854.....	37
I-54857.....	37
I-54858.....	37
I-54859.....	37
I-54861.....	38
I-54863.....	38
I-54865.....	38
I-54869.....	38
I-54870.....	38
I-54871.....	39
I-54872.....	39
I-54874.....	39
I-54876.....	39
I-54881.....	40
I-54887.....	40
I-54888.....	40
I-54893.....	41
I-54895.....	41
I-54899.....	41
I-54900.....	41

I-54902.....	42
I-54903.....	42
I-54904.....	42
I-54905.....	42
I-54906.....	42
I-54910.....	42
I-54911.....	42
I-54912.....	42
I-54914.....	43
I-54917.....	43
I-54921.....	43
I-54922.....	44
I-54923.....	44
I-54924.....	44
I-54925.....	44
I-54930.....	44
I-54937.....	45
I-54940.....	45
Costa Rica	
A-54915.....	43
Cour pénale internationale	
I-54891.....	40
Crédits	
I-54931.....	44
Croatie	
I-54922.....	44
I-54923.....	44
Cuba	
A-54669.....	54

D

Danemark	
A-33153.....	51
I-54872.....	39
I-54919.....	43
Désarmement	
A-23002.....	51
Développement	
A-47316.....	53
A-54748.....	54
A-54884.....	54
I-54884.....	40
I-54893.....	41
I-54895.....	41
I-54897.....	41
I-54921.....	43
I-54940.....	45
Dominique	
A-54948.....	55, 56
I-54947.....	46
Douanes	
A-16510.....	50
I-54858.....	37
I-54860.....	38
I-54870.....	38
I-54928.....	44
I-54931.....	44
I-54937.....	45

Droit civil	
A-12140.....	48
Droit commercial	
A-12140.....	48
Droit de la mer (convention)	
A-31363.....	51
Droit des traités	
A-18232.....	50
Droits de l'homme	
A-14531.....	48
A-14668.....	48
A-39481.....	52
A-39574.....	52
A-6193.....	47
I-54915.....	43

E

Education	
A-54249.....	54
A-6193.....	47
I-54862.....	38
I-54881.....	40
I-54900.....	41
I-54909.....	42
I-54919.....	43
Émirats arabes unis	
A-11806.....	48
I-54875.....	39
I-54937.....	45
Energie	
A-24631.....	51
I-54861.....	38
Enfants-Mineurs-Jeunesse	
A-22514.....	50
Environnement	
A-24631.....	51
A-30619.....	51
A-31363.....	51
A-54113.....	54
A-54669.....	54
A-54884.....	54
I-54884.....	40
I-54890.....	40
I-54895.....	41
I-54896.....	41
I-54898.....	41
Équateur	
A-14668.....	48
A-39481.....	52
A-54249.....	54
A-54936.....	55
I-54882.....	40
I-54936.....	45
Espace extra-atmosphérique	
A-15020.....	50
A-23002.....	51
I-54902.....	42
Essais d'armes nucléaires	

I-54913.....	43
Estonie	
A-39574.....	52
États-Unis d'Amérique	
A-22514.....	50
A-50553.....	53
A-54935.....	55
I-54855.....	37
I-54856.....	37
I-54926.....	44
I-54935.....	45
I-54939.....	45
Éthiopie	
A-54748.....	54
Europe	
A-13668.....	48
A-8940.....	47
Ex-République yougoslave de Macédoine	
A-54113.....	54

F

Famille	
I-54853.....	37
I-54877.....	39
I-54894.....	41
Films	
A-28954.....	51
I-54938.....	45
Finlande	
A-12140.....	48
A-15020.....	50
France	
A-37238.....	52
I-54927.....	44
Frontières	
A-49505.....	53
A-54917.....	55
I-54917.....	43
I-54928.....	44

G

Géorgie	
I-54866.....	38
I-54906.....	42
I-54907.....	42
Grèce	
I-54865.....	38
I-54868.....	38
I-54870.....	38
I-54871.....	39
Grenade	
A-54948.....	46

H

Honduras	
A-14531.....	48
I-54880.....	39
Hongrie	
A-39574.....	52
I-54924.....	44

I

ICCPR (droits civils et politiques)	
A-14668.....	48
ICESC (Pacte droits économiques)	
A-14531.....	48
Immigration	
A-39574.....	52
I-54930.....	44
I-54939.....	45
Imposition	
A-22429.....	50
A-30877.....	51
A-36187.....	52
I-54864.....	38
I-54873.....	39
I-54907.....	42
I-54916.....	43
I-54933.....	45
I-54946.....	46
I-54947.....	46
Inde	
A-30877.....	51
I-54863.....	38
I-54881.....	40
Information	
I-54933.....	45
I-54947.....	46
Investissements	
A-33153.....	51
A-54935.....	55
A-54936.....	55
I-54872.....	39
I-54887.....	40
I-54926.....	44
I-54934.....	45
I-54935.....	45
I-54936.....	45
Iran (République islamique d')	
I-54932.....	44
Italie	
I-54928.....	44

J

Jamaïque	
A-14668.....	48

Japon	
I-54921.....	43

K

Kazakhstan	
I-54914.....	43
Kiribati	
A-42671.....	53
Koweït	
I-54895.....	41

L

Lituanie	
A-39574.....	52
A-54669.....	54
I-54944.....	46
Lune (l'accord de)	
A-23002.....	51

M

Malawi	
A-24631.....	51
Mali	
I-54851.....	37
Maroc	
I-54889.....	40
Maurice	
I-54943.....	45
Mer	
A-31363.....	51
A-50553.....	53
I-54865.....	38
Mexique	
A-36187.....	52
Micronésie (États fédérés de)	
A-54917.....	55
I-54917.....	43
Migration	
A-49505.....	53
I-54930.....	44
Mongolie	
I-54861.....	38
Montserrat	
A-54948.....	55, 56

N

Namibie	
I-54857.....	37
Navigation	
A-31363.....	51
A-4214.....	47

Nigéria	
I-54858.....	37
Norvège	
A-39574.....	52
Nouvelle-Zélande	
A-15020.....	50
A-30877.....	51
A-37238.....	52
A-45102.....	53
I-54938.....	45
I-54939.....	45
I-54940.....	45
I-54941.....	45
I-54942.....	45
I-54943.....	45
I-54944.....	46
I-54945.....	46
I-54946.....	46
I-54947.....	46

O

Oman	
A-24631.....	51
Organisation des États américains	
I-54915.....	43
Organisation des États des Caraïbes orientales	
I-54893.....	41
Organisation européenne pour la recherche nucléaire	
I-54927.....	44
Organisation internationale du Travail	
I-54892.....	41
Organisation maritime internationale (OMCI\OMI)	
A-4214.....	47
Organisations internationales-Institutions	
A-54948.....	55, 56
I-54948.....	46
Ouzbékistan	
I-54908.....	42

P

Pacifique Sud	
A-50553.....	53
Pakistan	
I-54909.....	42
Panama	
I-54878.....	39
Papouasie-Nouvelle-Guinée	
A-54917.....	55
I-54917.....	43
Passeports	
A-51283.....	54
A-54867.....	54
I-54866.....	38
I-54867.....	38
I-54874.....	39
I-54878.....	39

I-54918.....	43
I-54920.....	43
I-54929.....	44
I-54939.....	45
Pêche et pêcheries	
A-50553.....	53
Pérou	
A-14668.....	48
A-54884.....	54
I-54878.....	39
I-54881.....	40
I-54884.....	40
I-54885.....	40
I-54886.....	40
I-54889.....	40
I-54890.....	40
I-54892.....	41
I-54897.....	41
Philippines	
I-54877.....	39
Police	
I-54870.....	38
I-54899.....	41
Pologne	
A-22514.....	50
I-54885.....	40
I-54904.....	42
I-54907.....	42
I-54908.....	42
Portugal	
A-39574.....	52
I-54873.....	39
I-54876.....	39

Q

Qatar	
A-16510.....	50
I-54945.....	46
Questions civiles	
A-12140.....	48
A-22514.....	50
Questions domaniales	
A-11806.....	48
I-54889.....	40
I-54901.....	41
Questions économiques	
A-45102.....	53
A-54922.....	44, 55
A-54948.....	55, 56
I-54887.....	40
I-54893.....	41
I-54907.....	42
I-54914.....	43
I-54922.....	44
I-54923.....	44
I-54924.....	44
I-54925.....	44
I-54931.....	44

I-54948.....	46
Questions financières	
A-36187.....	52
I-54851.....	37
I-54852.....	37
I-54854.....	37
I-54857.....	37
I-54859.....	37
I-54861.....	38
I-54863.....	38
I-54897.....	41
I-54933.....	45
Questions judiciaires	
A-12140.....	48
I-54871.....	39
I-54882.....	40
Questions juridiques	
A-12140.....	48
A-18232.....	50
A-4214.....	47
I-54860.....	38
I-54877.....	39
I-54882.....	40
I-54883.....	40
I-54891.....	40
I-54894.....	41
Questions maritimes	
A-31363.....	51
A-4214.....	47
A-54917.....	55
I-54865.....	38
I-54917.....	43
Questions militaires	
I-54855.....	37
I-54919.....	43
Questions nucléaires	
A-24631.....	51
I-54913.....	43
I-54927.....	44
Questions pénales	
A-22514.....	50
A-24631.....	51
A-39574.....	52
I-54880.....	39
I-54882.....	40
I-54883.....	40
I-54885.....	40
I-54886.....	40
I-54891.....	40
I-54904.....	42
Questions scientifiques	
A-13668.....	48
A-54911.....	42, 55
I-54911.....	42
I-54914.....	43
Questions sociales	
A-39245.....	52
I-54941.....	45

R

Relations culturelles	
A-11806	48
A-42671	53
I-54889	40
I-54901	41
I-54906	42
I-54938	45
Relations diplomatiques et consulaires	
A-51283	54
A-54867	54
I-54853	37
I-54867	38
I-54874	39
I-54875	39
I-54877	39
I-54894	41
I-54908	42
I-54918	43
I-54920	43
I-54929	44
Relations mutuelles	
A-47316	53
I-54860	38
I-54871	39
I-54883	40
I-54887	40
I-54900	41
I-54905	42
I-54924	44
I-54927	44
République de Corée	
A-50320	53
République démocratique populaire lao	
I-54872	39
I-54942	45
République dominicaine	
I-54862	38
République-Unie de Tanzanie	
A-30619	51
Roumanie	
A-33153	51
I-54904	42
Routes	
A-5742	47
A-8940	47

S

Saint-Christophe-et-Nevis	
A-54948	46
Sainte-Lucie	
A-54948	55, 56
Saint-Marin	
A-8940	47
I-54946	46
Saint-Vincent-et-les Grenadines	

A-54948	46
Santé et services de santé	
A-54669	54
Sauvetage	
I-54865	38
I-54927	44
Sciences	
A-13668	48
I-54940	45
Secours en cas de catastrophe	
I-54927	44
Secrétariat de la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatique à l'égard de la conférence des Parties à la Convention	
I-54890	40
Sécurité	
I-54855	37
I-54856	37
I-54927	44
Serbie	
I-54853	37
I-54903	42
Services	
I-54855	37
I-54927	44
Slovaquie	
A-13668	48
I-54912	42
Slovénie	
A-22514	50
A-39574	52
sociaux et culturels)	
A-14531	48
Statut de Rome	
I-54891	40
Suède	
A-39574	52
Suisse	
I-54918	43
I-54919	43
I-54920	43
I-54927	44
I-54928	44
I-54929	44
I-54930	44
I-54931	44
I-54932	44
I-54933	45
Suriname	
I-54905	42

T

Tadjikistan	
A-24631	51
Tchécoslovaquie	
I-54911	42
Télécommunications	
A-15020	50

Terrorisme	
A-24631	51
I-54904	42
Thaïlande	
A-45102	53
I-54886	40
TIR (Convention douanière)	
A-16510	50
Togo	
I-54852	37
Tourisme	
A-54867	54
I-54867	38
Traité sur l'interdiction des	
I-54913	43
Traités-Accords (application)	
A-18232	50
Transports	
A-15121	50
A-16510	50
A-5742	47
A-8940	47
I-54868	38
I-54942	45
I-54943	45
I-54945	46
Travail	
A-37238	52
I-54853	37
I-54869	38
I-54876	39
I-54877	39

I-54894	41
I-54944	46
Turkménistan	
I-54864	38
I-54914	43
Turquie	
A-14668	48
A-5742	47
I-54871	39

U

Ukraine	
I-54860	38
I-54868	38
I-54900	41
Union internationale des télécommunications	
I-54879	39
Uruguay	
A-54915	43
I-54916	43

V

Véhicules à moteur	
A-4789	47
Viet Nam	
I-54894	41

United Nations, New York
January 2018

USD \$ 20
ISBN: 978-92-1-980068-7



9 789219 800687